Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Được dân Mỹ hoàn toàn tín nhiệm, Tổng-Thống Giôn-Xơn đả được tự do hành động

CẤP TỐC ĐỐI PHÓ TÌNH THẾ NGUY NGẬP

NĂM THỨ I — SỐ 187 GIÁ 2 ĐỒNG NGÀY THỨ BẢY 7-11-1964 (NGÀY 4 tháng 10 Giáp Thìn)

Chính Luận

Tranh đấu cho Tự-Do Dân-Chủ tiến tới Thống-Nhất Hòa-Bình

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG-VĂN-SUNG • 86 Lê-Lai — Sàigòn — Đ.T. 25.528 • Thư Ký Tòa Soạn: TỪ-CHUNG

• KHÔNG ĐÁNH THẲNG BẮC VIỆT NHƯNG ĐÁNH ĐƯỜNG TIẾP TẾ CỦA VIỆT-CỘNG QUA LÀO.
• Thúc đẩy Chính-Phủ Việt-Nam gắng sức để được dân ủng hộ

JAN 19 1965 Cornell University

HOATHỊNH ĐỐN (UPI) 5-11 — Tổng thống Johnson dự định xúc tiến nhanh chóng các cố gắng đối phó với tình hình nguy ngập ở Đông Nam Á và sự tối rem trong khối Bắc Đại Tây dương.

Tổng Thống Mỹ sẽ triệu tập các cố vấn ngoại giao và quân sự tối cao để xét qua tình hình Thế Giới.

Tại Viễn Đông, vấn đề VN được đặc biệt chú ý, sau khi VC tấn công căn cứ không quân Biên Hòa.

Tại Âu Châu, mối quan tâm chánh của ông là việc tướng De Gaulle thách đố sự đoàn kết của khối Bắc Đại Tây dương.

Việc ông Johnson thắng cử đã cho...

A xem tiếp trang 4

Ban Lãnh Đạo Lâm Thời Q.G. và Q.L ban hành

QUY CHẾ MỚI CỦA QUÂN ĐỘI CHÍNH QUY

SÀIGÒN.— Nguồn tin hữu quyền cho biết: Ngày 20-10-1964, Trung tướng Chủ Tịch Ban Lãnh Đạo Lâm Thời Quốc gia và Quân Lực đã ký Sắc Lệnh số 13/CT/LĐ-QGQL/SL ấn định quy chế quân nhân hiện dịch thuộc Chủ lực quân trong Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

Quy chế gồm có 333 điều, chia ra 10 chương và một chương kết.

Mặc dầu nội dung quy chế này chỉ mới đề cập đến quân nhân hiện dịch thuộc Chủ-lực quân trong Quân Lực VNCH, nhưng đây là một văn kiện căn bản mở đầu cho sự soạn thảo và ban hành những quy chế khác về quân nhân trừ bị, đồng hóa, Địa phương quân, Nghĩa quân, nhân viên dân chính Bộ Quốc phòng, nữ phụ tá, cùng các chế độ quân dịch, thù thưởng, hưu bổng, bảo hiểm xã hội v.v..., tất cả đều sẽ được dựa vào quy chế chung quân nhân hiện dịch này để soạn thảo sau.

Sau đây là mấy điểm tiến bộ trong quy chế:

a) Bãi bỏ tình trạng nghỉ dài hạn không lương. Quy định rõ ràng tình trạng bãi dịch, đình chức, hưu trí để bảo đảm một sự công bằng và vô tư, đầy đủ cơ lợi cho quân nhân khi rời khỏi quân ngũ.

b) Bãi bỏ cấp giả định và tạm thời và thiết lập cấp nhiệm chức để ân cấp cho những quân nhân ưu tú

O xem tiếp trang 4

• Dư luận trong cũng như ngoài nước

PHẢN ỨNG KHÔNG THUẬN LỢI ĐỐI VỚI CHÍNH-PHỦ TRẦN-VĂN-HƯƠNG

● NHIỀU TRUYỀN ĐƠN CHỐNG ĐỐI ĐƯỢC TUNG RA

● SINH VIÊN SÀIGÒN LẠI HỘI THẢO, SỬA SOẠN BIỂU TÌNH?

SÀIGÒN— Theo tin ngoại quốc thì các thông tấn xã quốc tế đã có những nhận định không lấy gì làm thuận lợi đối với Tân chính phủ do Thủ tướng Trần văn Hương vừa thành lập.

Hãng Reuter (Anh) viết: các giới chính trị nhận thấy tân chính phủ yếu quá và với hình thức hiện nay chắc sẽ không tồn tại lâu hơn vài tuần.

Hãng Reuter loan tin rằng không một nhóm tôn giáo quan trọng nào, Phật Giáo và Công Giáo, có vẻ phấn khởi khi tiếp nhận thành phần của Tân Chính Phủ. Người ta còn đoán rằng chính phủ này sẽ gặp những lời chỉ trích của các đảng phái chính trị cũng như của sinh viên.

Pháp tấn xã cho rằng với thành phần đã lập, chính phủ « quản lý » này không thể ban hành trong vài tuần tới đây những quyết định quan trọng khả dĩ làm chuyển biến thời cơ chính trị ở Việt Nam.

Mặt khác chính phủ này chắc cũng cần phải chú ý đến các quyết định mà Hoa Thịnh Đốn có thể sẽ ban hành liên quan đến chính sách của Mỹ về vấn đề VN.

Sau hết hãng Pháp Tấn Xã lấy làm băn khoăn về việc T.T. Khánh được bổ nhiệm làm T.T. Lệnh. Hãng này nói rằng việc bổ nhiệm Tướng Khánh có thể làm thỏa mãn các giới quân sự Việt Nam nhưng có thể đụng chạm với giới đối nghịch với Tướng Khánh—giới hãy cho rằng sự bổ nhiệm đó là do áp lực của Mỹ.

Liên Hiệp xã (Mỹ) viết rằng Tân Chính phủ đã được thành lập và tấn phong vào ngày 4-11, một phần vì khoa tử vi cho biết ngày đó (mùng 1 tháng 10 âm lịch) là ngày lành tháng tốt.

Về việc cử Trung tướng Khánh giữ chức Tổng Tư Lệnh hãng này viết: Quyết định này đã giải quyết một cuộc khủng hoảng có thể bùng nổ. Trung Tướng Khánh hiện đã củng cố được quyền kiểm soát quân lực trước khi nội các mới ra đời. Nhưng Thượng Hội Đồng Quốc Gia thì lại không ưa ông Khánh mấy. Các nhà hữu trách Dân sự cho rằng "không dễ gì kiểm soát ông Khánh»

H xem tiếp trang 4

Mỹ-Nga mật đàm về Đông Nam Á

HOA THỊNH ĐỐN (AFP).— Hôm 5/11, Ngoại trưởng Mỹ Dean Rusk và ô. Anatoli Dobrynine, đại sứ Nga ở Hoa Thịnh Đốn đã hội đàm trong 35 phút về vấn đề Ai Lao.

Theo các giới chính thức Mỹ, dường như ngoại trưởng Dean Rusk đã tỏ ý mong ước rằng Nga luôn luôn có ý định đảm nhận trách nhiệm đồng chủ tịch hội nghị Genève cùng Anh. Phúc đáp của ông Dobrynine không được công bố.

Bộ ngoại giao Mỹ cho biết rằng ngoại trưởng Dean Rusk nhấn mạnh tính cách quan trọng của một sự hợp tác giữa mọi nước có chữ ký trong thỏa ước 1962 để thi hành và bảo đảm nền độc lập và sự trung lập của Ai Lao.

Đây là lần đầu tiên vấn đề Ai Lao được nêu ra ở Hoa thịnh Đốn giữa Mỹ và Nga, kể từ khi Kossyguine vàBrejnev thay thế Khrushchev.

S xem tiếp trang 4

Cảnh sát tịch thu báo «Vùng Lên» CỦA SINH VIÊN

SÀIGÒN 6-11.— Bốn giờ sáng nay, không hiểu vì lý do gì, cảnh sát cuộc quận nhì đã đến nhà in Dân Nguyện, đường Võ Tánh, tịch thu tất cả bản tuần san «Vùng Lên» số 7 vừa mới in xong và định phát hành vào buổi sáng hôm nay.

Bản tuần san "Vùng Lên" là cơ quan tranh đấu của Hội Đồng Chỉ Đạo Sinh viên và Học sinh Sàigòn do anh Nguyễn Hữu Thái làm chủ nhiệm.

Theo sự dọ hỏi của chúng tôi thì sở dĩ "Vùng Lên" số 7 bị tịch thu là vì đã viết và loan báo những bài mô tả "hướng đi xuống" của nền chánh trị Việt Nam hiện nay.

Đến 8 giờ sáng người ta còn thấy nhiều xe Cảnh sát đậu tại nơi in báo "Vùng Lên".

Tổng Thống Mỹ cam kết với Quốc Trưởng Việt-Nam

Ủng hộ Việt-Nam đến khi nào CỘNG SẢN NHẬN THỨC ĐƯỢC RẰNG chúng không thể xâm lăng phá hoại

SÀIGÒN (VTX) 5-11.— Tổng Thống Hoa Kỳ Lyndon B. Johnson đã gửi hai điện văn chúc mừng ông Phan Khắc Sửu, Quốc Trưởng Việt Nam Cộng Hòa, nhân dịp ông được bầu làm Quốc Trưởng và nhân ngày Quốc Khánh Việt Nam.

Sau đây là bản dịch hai bức điện văn của Tổng thống Johnson:

— ĐIỆN VĂN THỨ NHẤT:

« Nhân danh nhân dân Mỹ và cá nhân tôi, tôi xin chúc mừng Ngài được Thượng Hội đồng Quốc gia bầu giữ chức vụ tối cao Quốc Trưởng Việt Nam.

« Tôi cầu chúc Quốc Trưởng hoàn thành mỹ mãn trọng trách lãnh đạo quốc gia Việt Nam trong giai đoạn nghiêm trọng này».

— ĐIỆN VĂN THỨ HAI:

« Nhân dịp lễ Quốc Khánh Việt Nam, xin Quốc Trưởng nhận nơi đây những lời chúc mừng nồng nhiệt của Chánh phủ và Nhân dân Hoa Kỳ.

« Ngày nay, cũng như trong thời gian đã qua, Hoa Kỳ vẫn luôn luôn cam kết trợ giúp Chánh phủ và nhân dân Việt Nam chiến thắng hiểm họa Cộng sản đang đe dọa dân tộc Việt Nam.

« Hoa Kỳ sẵn sàng áp dụng mọi biện pháp cần thiết để giúp Chánh phủ và Nhân dân VN bảo vệ tự do. Chúng tôi sẽ tiếp tục ủng hộ VN cho đến khi nào Cộng Sản, kẻ đã gây ra hiểm họa cho VN, nhận thức được rằng chúng không thể xâm lăng phá hoại và khủng bố các nước láng giềng được.

« Tôi tin chắc rằng, với sự ủng hộ của Hoa Kỳ và nhiều nước khác trong Thế giới Tự do, Chánh phủ và Nhân dân Việt Nam sẽ thành công trong công cuộc gìn giữ Tự do của mình và đóng góp một phần lớn cho nền hòa bình và an ninh Đông Nam Á ».

THỨ TRƯỞNG NGOẠI GIAO PHI-LUẬT-TÂN TIẾT LỘ:

KHỐI Đ.N.A. GIÚP VIỆT-NAM CHUYỂN MẠNH SANG THẾ CÔNG

Phi Luật Tân có thể tức khắc gửi người qua Việt-Nam

SÀIGÒN.— "Sở dĩ chúng tôi ghé thăm Sàigòn, chính là do ý muốn của Chính phủ Phi Luật Tân, rất lưu tâm đến Việt Nam mà Phi Luật Tân đã hứa sẽ giúp đỡ bằng mọi khả năng và phương tiện trong công cuộc chiến đấu cam go chống Cộng sản phá hoại và xâm lăng".

Ông Liberado D. Cayco, Thứ trưởng Ngoại giao Phi Luật Tân, đã tuyên bố như trên với các ký giả khi ông tới phi trường Tân Sơn Nhất sáng qua, để ghé thăm Việt Nam trong một ngày, trên đường đi Luân Đôn tham dự Hội nghị Ủy ban Tư vấn Kế hoạch Colombo.

Ông còn cho biết rằng nhân dịp này, ông cũng sẽ ghé thăm các Sứ

P xem tiếp trang 4

Việt Cộng tiếp tục *đưa quân chính quy* vào vùng Bến Hải

SÀIGÒN.— Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy hội Quốc tế Kiểm soát đình chiến vừa thông báo với Ủy hội rằng Cộng sản Bắc Việt vẫn tiếp tục trắng trợn vi phạm qui chế

Đ xem tiếp trang 4

Đề đòi lấy sự ủng hộ của Anh về Việt Nam

Mỹ viện trợ quân sự *CHO LIÊN BANG MÃ LAI* chống cuộc xâm lăng của Nam Dương thân Cộng

KUALA LUMPUR (UPI) 4-11.— Tòa đại sứ Hoa Kỳ cho biết một phái đoàn chuyên viên quốc phòng Mỹ sẽ đến Kuala Lumpur vào ngày 11.11 để thảo luận về việc bán quân cụ Mỹ cho Đại Mã Lai.

Đại Mã Lai đã yêu cầu Mỹ viện trợ để đối phó với Indonesia.

Phái đoàn chuyên viên Mỹ sẽ do ông Manhard thuộc bộ ngoại giao cầm đầu và gồm 7 chuyên viên của bộ Quốc phòng.

Phái đoàn sẽ thảo luận về việc thành lập các căn cứ huấn luyện các lực lượng Đại Mã Lai.

Phái đoàn này đến Đại Mã Lai theo tinh thần hiệp ước ký kết giữa ông thống Johnson và thủ tướng Rahman trong tháng 7 vừa qua.

Phái đoàn Quốc Phòng Mỹ sẽ đến đúng vào lúc Mỹ cắt viện trợ và ngưng bán quân cụ cho Indonesia.

Anh đang tiếp tục cung cấp viện trợ quân sự cho Đại Mã Lai theo tinh thần hiệp ước phòng thủ chung giữa hai nước.

Tân Tây Lan và Úc cũng ký kết vào hiệp ước phòng thủ chung trong khi Gia Nã Đại gửi phái đoàn Quốc phòng sang Đại Mã Lai hồi tháng qua để nghiên cứu các điều Đại Mã Lai đang cần.

CUỐN SỔ TAY

• BÁO chí thế giới xúm nhau lại (kể cả báo Cộng sản) ca ngợi sự đắc cử của ông Dong Xông. Các chính phủ (kể cả những chính phủ Cộng Sản thù nghịch) cũng gửi điện văn ca ngợi ông Dong Xông.

Nay mai chắc thế nào ông Dong Xông cũng có một sự xác định lại lập trường chống Cộng của Mỹ... trong phạm vi sự ca ngợi của kẻ thù CS. Dường như người dân VN, trước một sự việc đã rồi, thì chỉ còn cách hy vọng, rằng ông Dong Xông sẽ xác định một cách mãnh mạnh hơn về cái lập trường chống Cộng từ trước tới nay quá nhiều sơ hở của Mỹ.

▲ NGƯỜI Việt Nam thì đang bận bàn tán về chính phủ T.V. Hương mới thành lập xong, lại càng bàn tán hăng hơn tí nữa khi "thấy" tin cụ Chữ từ chức quyền chủ tịch Thượng Hội Đồng quốc gia.

Vậy là trong 18 cụ thượng, một cụ đi du ngoại (cụ Hạnh ấy mà), là một cụ không đi họp (cụ Nam), một cụ đau thận (cụ Thắng), một cụ từ chức đi làm Quốc Trưởng (cụ Sửu), một cụ từ chức vì cho rằng Tân Chính phủ không được lòng dân (cụ Chữ). Mười tám mà trừ đi năm, vị chỉ là còn.. mười ba cụ thượng

Con số 13 xui xẻo lắm, chắc thế nào các cụ thượng cũng cố tránh.

Chỉ tiếc một điều là Hiến Chương lâm thời đã trót công bố toạc móng heo ra, trong đó lại không có cái gì quy định thay thế cái ghế ngồi « mãn kiếp » của các cụ, thành ra... chẳng biết xoay sở làm sao bây giờ.

• NÓI về dư luận báo chí về chính phủ của cụ Hương trước hết phải nói tới báo...Tẩu trong Chợlớn. Các vị đồng nghiệp chúBa này không coi mấy cụ Thủ tướng, phó Thủ tướng và Tổng trưởng khác có một ký nào cả mà chỉ lưu ý tới cụ Tổng trưởng kinh tế mới, cụ Nguyễn duy Xuân. Sau khi kể rõ đầu đuôi tiểu sử của cụ Tổng trưởng kinh tế đáng kính đáng mến, báo Tẩu Chợ Lớn đã viết như sau để «an lòng dân»... Tẩu:

T xem tiếp trang 4

Liên tiếp trong mấy hôm nay Việt Cộng vẫn quấy rối VÙNG BAO QUANH THỦ ĐÔ

SÀIGÒN.— Theo tin phổ biến ngày 5-11-64, sau đây là tình hình chiến sự tại các Vùng Chiến thuật trong mấy ngày nay:

QUẢNG NAM: Lúc 0giờ00 ngày 4-11-64, ta phục kích tại 9 cây số Nam Đông Nam Hòa Vang bắn chết 2 Việt cộng tại chỗ, tịch thu 2 lựu đạn và một số tài liệu.

KONTUM— Trong khuôn khổ hành quân "Bình Trị 29" ngày 4-11-64, ta lục soát tại vùng 22 cây số Đông Bắc Chương Nghĩa bắn chết 2 Việt Cộng tại chỗ. Bên ta có 1 bị thương.

BIÊN HÒA: Lúc 2 giờ ngày 4-11-64, Việt cộng tấn công đồn An Điền (14 cây số Đông Bắc Long Thành). Hay tin, ta đến tiếp ứng đồng thời phi cơ oanh kích khiến địch rút lui để lại *20* chết tại chỗ, 1 carbine bị ta tịch thu. Bên ta có *7* tử thương, 16 mất tích — *2* trung liên và 21 súng cá nhân bị mất.

LONG AN.— Lúc 1giờ30 ngày 4-11-64, Việt Cộng tấn công cùng một lúc đồn Mỹ Lộc (*4* cây số Tây Cần Guộc), đồn Phước Hậu (8 cây số Tây Bắc Cần Guộc) và đồn Phước Lâm (7 cây số Tây Tây Nam Cần Giộc) Với sự yểm trợ của pháo binh, lực lượng trú đóng đã đẩy lui được địch gây cho chúng 25 chết tại chỗ, 1 số chết và bị thương mang đi; tịch thu 10 mìn và 21 lựu đạn. Bên ta có 9 tử thương, *3* mất tích; 10 súng cá nhân bị mất.

GIA ĐỊNH.— Lúc 19 giờ 30 ngày 4-11-64, Việt cộng bắn quấy rối đồn Tam Đa (8 cây số Đông Nam Thủ Đức) và xuất hiện tại vùng 10 cây số Đông Nam Thủ Đức. Lực lượng địa phương đến truy kích khiến địch rút lui.

— Lúc 0giờ30 ngày 5-11-64, Việt cộng đột nhập ấp tân sinh Cầu Cống (6 cây số Nam Thủ Đức) đốt cháy trụ sở ấp. Bọn chúng rút lui

N xem tiếp trang 4

TIN ĐÀ-NẴNG

Một Nhật kiều làm cho chính phủ Mỹ bị bắn chết

ĐÔNG KINH (UPI) 5/11.— Phát ngôn viên quân sự Mỹ hôm nay cho biết rằng một người Nhật làm việc cho chính phủ Mỹ vừa bị Cảnh sát Đà Nẵng bắn chết hôm thứ Tư trong giờ giới nghiêm.

Nạn nhân tên là Kenjo Saito, một thủy thủ thương phục vụ trong ngành vận tải đường bể của quân đội, Saito đã làm việc cho chính phủ Mỹ từ tháng 8-1962. Phát ngôn viên nói rằng nhà hữu trách Mỹ ngỏ ý rất tiếc và sẽ cho mở cuộc điều tra ngay về tai nạn này.

Saito trở về tàu lúc 12 giờ 30. Chưa rõ chi tiết về trường hợp xảy ra vụ ngộ sát.

TIN TÒA QUÂN SỰ

Can tội phản nghịch 5 Dân vệ bị tù

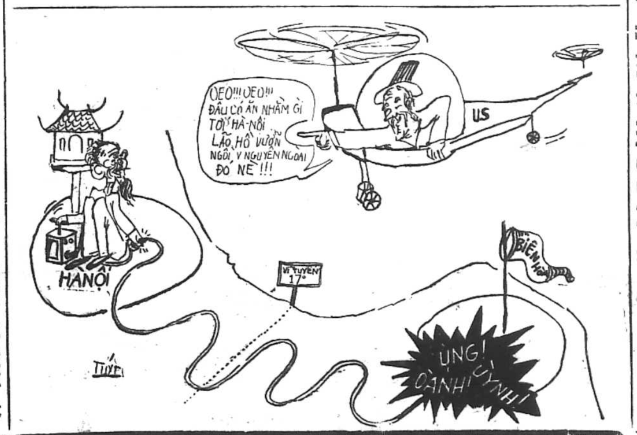
15 năm khổ sai tới chung thân

SÀIGÒN.— Sáng qua, tòa án Quân sự đã nhóm xử vụ 5 Dân Vệ xã Long Khê quận Cần Đước tỉnh Long An làm nội tuyến cho VC: Lê văn Phố 34 tuổi, Phạm văn Trương 27 tuổi, Võ văn Đỏ 24 tuổi, Nguyễn văn Hai 28 tuổi và Nguyễn văn Đông 24 tuổi, đều bị truy tố về tội phản nghịch và Phố can thêm tội cố sát Đoàn phó dân vệ Nguyễn văn Huynh.

Theo cuộc điều tra của nhà chức trách, thì trước đêm xảy ra cuộc tấn công đồn Long Khê ngày 17-7-61, Phố được vợ trao cho 1 bức thư của nữ cán bộ V.C tên thị Giầu, kêu gọi y tiếp tay hoạt động cho VC. Trưa ngày 16.7-61, thị Giầu gởi thơ báo tin đêm nói trên VC sẽ tấn công đồn, bảo y ra ám hiệu và tổ chức thêm các dân vệ khác giúp VC chiếm đồn.

Do vậy, đêm đó y đứng trên tháp canh hút thuốc lá liên tục để làm ám hiệu cho đối phương xung phong đánh đồn. Trong lúc lộn chiến, Lê văn Phố còn cố tình bắn chết viên chỉ huy đồn dân vệ xã. Còn 4 dân vệ kia khi thấy địch lại lấy súng bắn chỉ thiên và bỏ chạy xuống mương núp trốn. Ra trước tòa sáng qua, các bị can vẫn không chối cãi tội trạng.

Kết quả, tòa tuyên phạt Phố chung thân khổ sai; Trương, Đỏ và Hai mỗi tên 20 năm khổ sai và Đông 15 năm khổ sai.



BÊN LỀ CUỘC TRANH TÀI

LÀNG THẾ VẬN ăn hết 72.000 súc vật và uống nửa triệu lít sữa

ĐÔNG KINH (UPI) — Làng thế vận Đông kinh mở cửa ngày 15-9 đóng cửa hôm 5-11.

Kể từ ngày mai, làng thế vận sẽ chứa 400 lực sĩ tàn tật ở 23 nước dự vận động hội các lực sĩ tàn tật từ 8 đến 12-11.

Số gia súc tiêu thụ tại làng Thế Vận là 340 bò, 260 heo, 600 trừu 60.000 gà. 720.000 trứng, 480.000 lít sữa và 3137 kí rau.

Số thư từ trong thời gian thế vận là 120.000 thư. Tem bán được là 30 triệu yen (83.100 Mỹ kim).

Trong số 2.120.000 vé in sẵn bán được 1.920.000 vé tức 5.245.000 Mỹ kim. Có độ 58.000 người

M xem tiếp trang 4

Hàng hoá đi Trung HẾT BỊ Ứ ĐỌNG

SÀIGÒN.— Nguồn tin thông thạo trong giới thương mại cho biết rằng nạn khan hiếm hàng hóa tại Miền Trung đã được giải quyết.

Trong thời gian gần đây vì Cộng quân tăng cường phá hoại hệ thống giao thông như giật mìn, phá đường, nên hàng hoá chở đi Trung phần bị đọng ở trong Nam và ngoài Trung thì nhiều thứ khan hiếm lên giá. Tạm giải quyết vấn đề chuyên chở, các nhà buôn đã dùng đường thủy nhưng chậm chạp và không được nhiều

Mới đây Quân đội đã cho tăng cường lực lượng bảo vệ giao thông quyết không để địch gây khó dễ cho đời sống dân chúng. Nhờ vậy số hàng ứ đọng vào lối 2.500 tấn đã được chuyển xong và các hàng chuyên chở lại tiếp tục hoạt động

TUẦN BÁO Á CHÂU SẮP RA MẮT

SÀIGÒN.— Được tin tới ngày 15-11-1964 Tuần Báo Á CHÂU do bạn Tử Vi Lang chủ nhiệm và do anh em ký giả hai báo Liên Á và Nhân Quyền biên tập sẽ phát hành số ra mắt. Báo quán đặt tại 54 Võ Tánh. Điện thoại 24.901. Xin giới thiệu «Á Châu» với bạn đọc các giới.

1 CẢNH SÁT CÔNG LỘ BỊ XE VẬN TẢI CÁN CHẾT

SÀIGÒN.— Khoảng 3 giờ chiều 5-11, ông Lê văn Ba (36t) Cảnh sát viên Công lộ (đội xe máy dầu) cỡi mô tô chạy trên đường Thi Sách về hướng Hai Bà Trưng. Lúc đó có 1 xe vận tải số NDC 874 do ông Trần văn Mới lái chạy phía sau và cùng chiều với ông Ba. Tới Ngã tư Thi Sách—Cao Bá Quát, xe mô tô ngừng lại thì có lẽ vì thắng không ăn, xe vận tải trườn lên, đâm vào xe mô tô làm ông Ba té văng xuống đường. Chưa trớn, xe vận tải chở tới cán luôn lên cả người ông Ba lẫn xe mô tô. Ông Ba bị bể bụng gẫy tay chân chết liền tại chỗ. Xe gây tai nạn và tài xế bị đưa về bót. (CC)

ĐƯỜNG LÊ LAI TRỘM CẮP NHƯ RƯƠI

SÀIGÒN. — Tối 6.11, ông ấn công trưởng của nhà in Sông Văn đã để chiếc xe gắn máy trước cửa Tòa báo *Chính Luận*, đã bị kẻ trộm lấy mất. Chiếc xe này được khóa bằng 2 chiếc khóa rất lớn của Ý. Kẻ trộm đã dùng kìm (của nhà binh) cắt đứt cả 2 chiếc khóa. Chúng lấy xe và vứt khóa lại. Nhờ xem chiếc khóa người ta mới biết loại kìm cắt sắt này rất sắc, chỉ một nhát mà đã cắt đứt hẳn ngạch khóa to bằng ngón tay út. Đây không phải là lần đầu tiên đường Lê Lai bị mất trộm. Từ trước tới nay, riêng nhân viên nhà in và nhà báo *Chính Luận* đã mất rất nhiều xe và đồ vật khác: từ cái gạt nước xe hơi, cái áo mưa để trong xe, tới xe gắn máy. Nhưng chưa thấy có vụ trộm nào ở đây bị khám phá.

1 THIẾU NỮ TỰ RẠCH BỤNG, 1 UỐNG THUỐC ĐỘC

SÀIGON.— Chiều 5-11, Cô Lê thị H.Y. (17t) ở Nguyễn cảnh Chân lén uống thuốc độc tự tử. Khi người nhà hay được, vội chở cô Y. đi cứu cấp. Nhưng vừa tới nơi thì cô tắt thở. Hiện chưa rõ nguyên nhân vì sao cô Y chán đời. (C.C)

— Lúc 6 giờ 30 ngày 5-11, cô Đặng thị X. (20t) ở Nguyễn minh Chiếu, đã dùng dao tự mổ bụng để quyên sinh. Một lúc sau người nhà hay được, vội chở cô X đi cứu cấp. Cũng chưa rõ nguyên nhân. (G.C)

Từ Đô ra Tỉnh

BÁC-SĨ THƯỜNG-TRỰC — NGÀY THỨ BẢY 7-11-1964

(Trưa: 13 giờ đến 15 giờ. Chiều: 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Nguyễn-tuấn-Phát 360, đại-lộ Lý-thái-Tổ Ngã Bảy Sàigòn
B.S. Nguyễn-ngọc-Duyến 164, đường Hiền-Vương Sàigòn
B.S. Đặng-nguyên-Chung 160, đại-lộ Khổng-Tử Chợlớn

1 NỮ CA SĨ ĐANG «ĐI KHÁCH», BỊ THỘP QUẢ TANG

SÀIGON.— Đêm 4 rạng 5-11, nhà chức trách Đô thành mở một cuộc tảo thanh gái mãi dâm ở các đường Ký Đồng, Trương minh Giảng, Lê văn Duyệt, Trần quốc Toản và Nguyễn thiện Thuật. Kết quả: 40 gái bán dâm bị bắt. Trong số này có 1 nữ ca sĩ tên Nguyễn thị T... tự V... (18t) bị bắt quả tang đang hành lạc tại 1 căn nhà ở đường Trần q. Toản (DL)

DỌA CHỒNG KIỂU NÀY CÓ NGÀY MẤT CHỒNG

TÂY NINH.— Đêm 3-11, cô Nguyễn thị R (21) ở ấp Lộc Chánh xã Lộc Giang không rõ vì chuyện chi, bỗng bỏ chạy ra sông và nhảy tùm xuống nước. Thấy vậy, ông chồng tuy không biết bơi cũng vội nhảy theo để cứu cô vợ mới cưới được 1 tháng, chẳng dè lúc đó cô R lại đã lội lên bờ, còn chồng cô thì chìm nghỉm. Ngoảnh lại không thấy chồng đâu, cô R sợ quá kêu cứu inh ỏi. Người lối xóm chạy ra vớt được chồng cô R lên thì cậu này đã bất tỉnh. Bà con phải đốt lửa sưởi một lúc chồng cô R mới hồi tỉnh. (Th Tâm)

ĐI CHƠI VỚI TRAI CÓ VỢ BỊ XÉ TOẠC QUẦN ÁO

SÀIGON.— Lúc 9 giờ tối một vụ đánh lộn vì ghen đã xảy ra tại bến Bạch Đằng. Nguyên ông Trần văn Đ (47t, thương gia ở Trần H Đạo), lúc 8 giờ tối ra Bạch Đằng hóng gió để chờ nhân tình (là Trần thị B.T 19t, nữ thư ký riêng của ông Đ) không dè bị vợ là bà T.T (40t) theo rồi. Một lúc sau khi cô BT vừa tới ngồi với ông Đ chuyện trò thì bà TT liền xông lại bắt, nhưng ông Đ trông thấy vội kéo nhân tình nhảy lên Taxi chạy. Bà TT cũng lên Taxi đuổi theo tới kho 5 (Khánh Hội) thì bắt được, và BT tông cửa xuống toan chạy thì bà TT xông lại đánh cho một trận tơi bời, quần áo rách toạc toang. Rất may có người đi đường vào can thiệp, cô BT mới thoát thân (S.S)

TIN TRỘM, CƯỚP, DU ĐÃNG

GIA ĐỊNH. — Lúc 9 giờ tối 4-11, cậu Lâm văn Triệu (16t), học sinh, ở đường Vạn Kiếp đi chơi về gần đến nhà thì bị 2 tên du đãng đón đường gây sự và chém cậu. Cậu Triệu bị 2 dao nơi tay và vai khá nặng. Sau đó 2 tên du đãng đã tẩu thoát. (C.C)

— Khoảng 11 giờ 20 đêm 4-11 cậu Nguyễn văn Yến (22t) Cảnh sát viên bót Phú lâm, cỡi xe đạp tới mũi Tàu Phú lâm để thay phiên gác tại trạm kiểm soát. Khi cậu Yến tới ngã tư Phú Định—Hậu Giang thì bị một bọn 6 tên du đãng đón đánh trọng thương; cậu Yến nằm bất tỉnh bên lề đường. Hay tin Cảnh sát tới, một mặt chở nạn nhân đi cứu cấp, một mặt vây khu đó để truy nã bọn du đãng. Kết quả có cậu Phan văn Kiều (24t) phu xe ngựa bị giữ, vì bị tình nghi là ở trong nhóm du đãng trên. (C.C)

— Lúc 9 giờ sáng 4-11 có 2 thanh niên cỡi xe gắn máy tới nhà bà Nguyễn thị Khóe (60t ở Trần quốc Toản). Một gã vào nhà ngang nhiên cướp chiếc radio rồi chạy ra xe dông luôn. Bà Khỏe tri hô. Cảnh sát đuổi theo bắt được cả hai. Chúng khai tên Phạm văn Kỳ (30t) và Trần văn Hải (21t). (C.C)

— Lúc 5 giờ 30 sáng 5-11, nhân viên Cảnh sát đi tuần trên đường Bác sĩ Yersin thấy 1 thanh niên đang chặn 1 thiếu phụ lại để cướp giật tiền, rồi bỏ chạy. Cảnh sát đuổi theo bắt được y khai tên Hà văn Thu (17t). (S.S)

— Hôm vừa qua nhà chức trách chặn bắt 1 thanh niên tên Nguyễn văn Th (37t) trong lúc anh này đang lái chiếc xe traction số NBN...chạy trên đường Võ di Nguy (PN). Nhân viên xét gặp, trong xe có 2 bảng số Công Đoàn Ngoại Giao. Th. liền bị mời về bót vì anh bị nghi dính líu trong 1 tổ chức trộm xe hơi. (D.L)

— Lúc 2 giờ trưa 3-11 cô Lê thị Cúc (20t) đi làm về bị 2 tên du đãng chặn đường cướp của cô chiếc «lắc» vàng đáng giá 20000đ. Cô Cúc tri hô, lên Cảnh sát đuổi theo, 2 tên du đãng bỏ cả xe gắn máy lại mà chạy thoát thân. (D.L)

LÀM CĂN CƯỚC GIẢ, 1 CỰU VIÊN CHỨC BỊ THỘP CỔ

GIA ĐỊNH.— Nguyễn văn Ph (1 cảnh sát viên đã bị sa thải) và Th. (Hội viên HĐX Gò vấp) đã toa rập làm căn cước giả bán cho các thanh niên trốn quân dịch, mỗi cái 5000đ. Hai người này làm ăn đã lâu, mãi tới hôm vừa qua mới bị phát giác. Th. bị bắt cùng với một số giấy tờ. Riêng Th, khi hay tin vỡ lở đã bỏ trốn. (DC)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

CÔ GÁI
ÁO VÀNG

Chuyện võ hiệp của TIỀN PHONG

(Tiếp theo)

HỒI THỨ BA MƯƠI TÁM

Ân oán đều tiêu tan

Hải Thiên Kiếm Thánh xen lời vừa cười vừa nói :

— Tôn phu nhân đại lược như vậy, khiến những người chúng tôi có mặt tại đây cũng được mừng lây, vì được trông thấy Băng huynh vợ chồng cha con đoàn tụ. Có lão đệ nhất tiện tam điều hưởng tận niềm phúc của người đời. Ngoài ra từ nay trở đi, trong võ lâm sẽ được thanh bình một thời gian khá lâu. Tất cả những cái đó đều nhờ được tôn phu nhân ban bố hết. Việc này thực là đáng kính đáng mừng

Huyền Huyền Ma Nữ lắc đầu đáp :

— Triều đạo hữu chớ có lạc quan như vậy. Câu chuyện này đã tới liễu đâu mà chưa chi đạo hữu đã mừng rỡ như vậy được.

Mọi người nghe nói đều ngạc nhiên hết sức, không hiểu bà ta nói như thế có dụng ý gì. Ai nấy đều trố mắt lên nhìn.

Huyền Huyền Ma Nữ mỉm cười nhìn ra ngoài cửa điện mà nói tiếp :

— Huyền Băng đạo hữu với Quỉ Thủ Thiên Tôn hai vị còn chưa về Bắc Thiên Sơn với Đại Tuyết Sơn hay sao ? Mà lại còn lén lút ở trong cung chúng tôi để dò xét nghe lỏm gì thế ?

Ma Chủ nói xong, mọi người nghe thấy trên điện có tiếng cười quái dị và thấy Quỉ Thủ Thiên Tôn, Huyền Băng Lão Mị, Tiểu Cửu Hán và Xích Đại Phong bốn thầy trò lần lượt nhảy xuống.

Huyền Băng Lão Mị chắp tay chào vừa cười vừa đáp :

— Vạn Kiếp Ma Chủ, chúng tôi ở lại đây không có ý định gì hết, chỉ vì Quỉ Thủ Thiên Tôn với Băng Bang Chủ còn một món nợ cũ. Chưa giả được món nợ ấy, ông ta vẫn tấm tức trong lòng. Còn lão phu thì muốn tìm một tay đối thủ để thử xem Huyền Băng chân khí mà lão đã khổ luyện bấy nhiêu năm ? Muốn biết oai lực của nó mạnh tới mức độ nào nên muốn kiếm một tay đối thủ đấu thử để xem võ công của lão có thể vô thiên hạ không ?

Băng Thiên Hiểu thấy Huyền Huyền Ma Nữ vì hai đứa con gái đã tha thứ cho mình trong lòng khoan khoái vô cùng, nghe thấy Lão Mị nói như vậy liền cười ha hả và đỡ lời :

— Quỉ Thủ đạo hữu, không ngờ câu chuyện ở Tích Thạch Sơn ở Nam Hải năm xưa mà đạo hữu vẫn nhớ kỹ như vậy. Bây giờ đạo hữu muốn tôi tiếp đạo hữu mấy thế cũng được. Nhưng Thiên Hiểu tôi phải nói trước từ nay trở đi mỗ đã giải tán Tam Nguyên Bang phong kiếm ẩn cư không can thiệp đến mọi sự ân oán ở giang hồ nữa. Cho nên trận đấu tới mức hơn thua thôi, coi như là đùa giỡn với nhau vậy, chứ đừng có chém giết nhau

Quỉ Thủ Thiên Tôn định cười khinh một tiếng không trả lời thì Huyền Huyền Ma Nữ bỗng xua tay và nói với hai người rằng :

— Trận đấu này của hai người hãy tạm gác sang một bên, lát nữa hãy đấu với nhau vậy. Để tôi thử kiếm một tay đạo hữu đấu với Huyền Ma đạo hữu để thử xem Huyền Băng chân khí lợi hại đến thế nào ?

Huyền Băng Lão Mị gật đầu, đáp :

— Thế thì hay lắm. lão phu ẩn núp ở trên núi Bắc Thiên nghiên cứu Huyền Băng Chân khí lâu năm. Nếu may mắn được lãnh giáo của quí vị bản kiệt đương thời một vài hiệp thì lão rất lấy làm sung sướng vô cùng.

Huyền Huyền Ma Nữ đứng dậy đi tới trước cửa điện.

Huyền Băng Lão Mị vừa cười vừa hỏi tiếp :

— Vạn đạo hữu đã kiếm tay cao thủ nào cho bần đạo thế ?

Huyền Huyền Ma Nữ vừa cười vừa đáp :

— Khỏi cần phải kiếm ai cả, để tôi thử xem Huyền Băng Chân khí của đạo hữu lợi hại như thế nào.

Huyền Băng Lão Mị không ngờ Huyền Huyền Ma Nữ lại thân chinh ra đấu với mình ngạc nhiên vô cùng, nhưng sau y gật đầu vừa cười vừa đáp :

— Thôi được, được lãnh giáo võ công của những nhân vật cao minh tuyệt đỉnh như Vạn Kiếp đạo hữu thì lão còn gì bằng hạnh nữa.

Nói xong, y cùng Huyền Huyền Ma Nữ bước ra giữa sân hai người đứng cách nhau chừng bốn thước mỉm cười nhìn nhau.

Chân Chân, Tố Chân với quần hùng trong điện được nghe tên tuổi của Huyền Băng Lão Mị đã lâu nhưng chưa hề được trông thấy chân khí của Lão Mị như thế nào, nên ai nấy muốn được mục kích. Ngờ đâu chỉ thấy hai người đứng yên nhìn nhau, không thấy ai ra tay đấu trước cả.

Một lát sau, Hải Thiên Kiếm Thánh bỗng thất thanh thở dài một tiếng, tay chỉ mặt đất. Mọi người đều nhìn cả xuống dưới đất thì thấy dưới mặt đất đã có một lớp băng mỏng từ chân Lão Mị lan dần đến trước mặt Huyền Huyền Ma Nữ.

Lúc ấy, những đệ tử của Vạn Kiếp Ma Cung đứng gần Huyền Huyền Ma Nữ đều cảm thấy có một luồng hơi lạnh buốt xương đến tới khiến ai nấy giá lạnh chịu không nổi. Riêng có Huyền Huyền Ma Nữ vẫn đứng yên không cử động gì cả, sắc mặt như thường. Băng ở dưới đất chỉ kết được tới trước mặt bà ta một thước thôi.

— Lão Mị thấy vậy đang định vận thêm công lực thì Huyền Huyền Ma Nữ đã nhìn y mỉm cười nói :

— Huyền Băng chân khí của đạo hữu, Vạn Phi Sương tôi đã lãnh giáo rồi, bây giờ hãy để tôi giở Chí Thiên Cương khí ra xem oai lực của nó ra sao ?

Nói xong, Ma Chủ cười ha hả trong điện đột nhiên có những khí dương hòa bao chùm, không những mất hết cả hơi lạnh, mà cả những băng đã đóng kết ở dưới đất đều tan rã dần. Huyền Băng Lão Mị tựa như cảm thấy trên không có tiếng sấm vang động trong lòng kinh hoảng vô cùng vội lui về phía sau nửa thước.

Huyền Huyền Ma Nữ quay đầu lại bảo Chân Chân rằng :

— Chân nhi, con lấy hai thanh bảo kiếm ra đây biểu diễn pho kiếm của hai vị lão liền bối Điếu Ngao Cư Sĩ cùng Hải Thiên Kiếm Thánh truyền thụ cho để các vị võ lâm danh gia chỉ bảo.

Chân Chân nghe thấy bà đã dặn bảo như vậy, biết bên trong thế nào cũng có thâm ý gì, vội lấy hai thanh bảo kiếm Can Tương và Mạc Tà ra tỷ từ biểu diễn hai pho kiếm pháp của hai danh gia đương thời. Nàng dùng hết tinh thần để thi thố, hai thanh kiếm lại là bảo kiếm trên nghìn năm cho nên nàng múa được một lát mọi người chỉ trông thấy một cái bóng người quay tít chứ không sao trông thấy được thân hình của nàng. Nên ai nấy đều đứng yên lặng xem vừa kinh hãi vừa khen ngợi thầm.

Chân Chân biểu diễn xong hai pho kiếm đó liền chắp tay chào mọi người một lượt.

Huyền Huyền Ma Nữ mỉm cười nói với Quỉ Thủ Thiên Tôn rằng :

— Quỉ Thủ đạo hữu, cổ nhân đã nói lớp sóng sau lấn lấn sóng trước, người cũ đi đã có người mới thay. Mấy thế kiếm của Chân nhi tôi e ngay như những người cao minh như đạo hữu chưa chắc đã chống đỡ nổi.

Quỉ Thủ Thiên Tôn mặt đỏ bừng không dám nói nửa lời.

Huyền Huyền Ma Nữ lại nói tiếp :

— Huống hồ ở đây lại còn có người tài ba hơn Chân nhi của tôi như là Mạnh Hồng Tiểu cô nương chẳng hạn, tuổi trẻ như vậy mà đã được lòng Đăng Ma Bảo Lục thiện về môn Diệu Âm thần công, Đại La chủ và Ma Kha kiếm pháp. Nếu cô ta giở hết oai lực của ba môn đó ra thì ngay Huyền Huyền Ma Nữ tôi địch không nổi. Cho nên tôi khuyên Quỉ Thủ đạo hữu đừng có vì câu chuyện nhỏ mọn năm xưa mà cứ tấm tức ở trong lòng hoài, tốt hơn hết ngao du danh sơn chớ có tranh danh đoạt lợi với những bọn hậu sinh khả úy nữa.

Quỉ Thủ Thiên Tôn thấy Chân Chân có kiếm pháp lợi hại như vậy và lại có thêm đôi bảo kiếm oai mãnh như thế liền nghĩ thầm :

« Con gái của y đã tài ba như thế rồi thì tất người cha phải giỏi hơn, như vậy địch sao nổi ? »

Đồng thời y lại nghe thấy Huyền Huyền Ma Nữ khuyên bảo như vậy, y càng nản chí thêm thở dài một tiếng và đáp :

— Vạn đạo hữu nói rất phải, từ xưa tới giờ anh hùng xuất ở thiếu niên, chúng ta đã lớn tuổi như thế này mà còn không chán nản danh lợi, không bỏ hết hơn niệm cứ muốn đem bộ xương già này đi hy sinh dưới lưỡi kiếm của giang hồ thì dại dột thực.

Nói xong, y chắp tay chào mọi người mỗi người cái rồi dẫn Xích Đại Phong trở về Đại Tuyết Sơn luôn.

Quỉ Thủ Thiên Tôn đi khỏi Huyền Băng Lão Mị càng thấy mình cô đơn hơn, và lại vừa rồi đã thử sức với Huyền Huyền Ma Nữ rồi, biết đối phương còn cao siêu hơn mình, nên cũng muốn nhân dịp này mà rút lui cho rảnh. Y liền cùng môn đồ Tiểu Cửu Hán vái chào mọi người đi luôn.

Thế là tất cả ân oán đều tiêu tan hết, người bận nhất là Cô Thanh Phong, dưới quyền chủ hôn của Băng Thiên Hiểu với Huyền Huyền Ma Nữ cử hành hôn lễ với ba nàng Hồng Tiểu, Chân Chân và Tố Chân, thực là chàng ta hưởng tận diễm phúc của trần gian.

Cách đó không lâu, Hồng Tiểu với Chân Chân quay trở lại hang động cũ ở trong núi Cửu Nghi cho đúng đem hôm trung thu hai người cùng đào được một cây Linh Chi nghìn năm mới thành thuốc ở trong số cây mai trên cái bình phong kỳ lạ kia. Hai người cùng đem về bốn vợ chồng chia nhau ăn, cả bốn đều trẻ trung mãi mãi.

Thiên Hiểu, Huyền Huyền Ma Nữ với Như Yên ba vợ chồng già cùng ở trong Vạn Kiếp Ma Cung và đổi cung điện đó thành Vạn Phúc Cung.

Gia đình của Thiên Hiểu với Thanh Phong ăn giật trong đó thực sung sướng hơn cả thảo tiện, khiến người trong võ lâm ai ai cũng mến chuộng và kính ngưỡng.

Hết

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm choáng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng : Thuốc Bổ Tim TÂM CHI BỬU Lê vạn Linh, (có để bán ở các tiệm thuốc Bắc) KN số 610 ngày 18-12-63

Các chứng Ho khan, Ho có đàm

phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ăn ngủ không được, gầy yếu mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sản phụ ho dây dưa, không dứt, cần trị với PHẾ TẠNG BỬU Lê-vạn-Linh...

(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đồng Khánh Cholon K.N. số 607 ngày 18.12-63

CHỊ EM BẠN GÁI — HÀ-MAI-LAN

HÔI NÁCH

Hôi nách tuy không phải là một bệnh nguy hiểm song trong thực tế người bị chứng hôi nách thường làm khó chịu người xung quanh (nếu mùi hôi toát ra nhiều quá), nhất là những lúc đứng trong đám đông, trong các buổi tiếp tân họp mặt bè bạn v.v.

Người bị chứng hôi nách thường hay có mặc cảm không dám đi mua thuốc chữa. Nếu có người đi mua thì lại nói dối là mua cho bè bạn (trường hợp này thường xảy ra đối với các thiếu nữ).

Nhiều người cho rằng những người nhiều mồ hôi là những người mắc chứng hôi nách, song thật ra điều đó chỉ đúng một phần, vì tuy có người nhiều mồ hôi thật song vẫn không bị hôi nách, và cũng có người ít mồ hôi mà vẫn bị hôi nách như thường. Nách bị hôi là do hạch mồ hôi ở nách tiết ra chất nước hôi hám khó chịu, chất nước đó bị hâm ở trong nách mùi lại càng hôi hơn. Hiện nay có nhiều loại mĩ phẩm Âu Mỹ chữa bệnh hôi nách, nhưng thực ra các mĩ phẩm đó chỉ làm mất mùi hôi một thời gian lối 24 giờ mà thôi, sau đó phải bôi lại. Các thứ thuốc ngoại hóa này được chế tạo dưới nhiều hình thức, như cục xà bong bôi râu (stick), phun nước (spray), mật (miel). Loại thông dụng hiện thời là *Odorono, Fratgel, Williams*.

Tại Việt Nam, có một vài loại thuốc nách gia truyền chữa bệnh hôi nách rất hay. Thuốc gia truyền ngoài việc khử mùi hôi ra còn làm cho các hạch tiết mùi hôi bị tê đi, không tiết ra chất nước hôi hám nữa.

Ai bị hôi nách muốn khỏi hôi thì điều cần nhất là phải tắm rửa kỹ càng, nên cạo sạch lông nách cho mồ hôi khỏi bám vào. Các môn thuốc hôi nách gia truyền thường chế tạo dưới hình thức bột bạn nhỏ, nếu nách được cạo sạch sẽ, thuốc sẽ dễ dàng ngấm vào lỗ chân lông hơn.

Điều kỵ nhất là không nên xức Eau de Cologne vào nách, vì mùi nước hoa này và mùi hôi nách quyện lấy nhau trở thành một mùi nồng nặc kinh khủng hơn.

CƯỜI THẦM

TRẢ MIẾNG

Một cô gái bị bà chủ tống khứ ra khỏi nhà.

Trước khi khăn gói ra bùng binh chợ Bến Thành để tìm chủ khác, cô ta nói với bà chủ đã đuổi mình như sau :

— Trước khi thôi việc cháu muốn nói với bà mọi vài lời...

— Được, chị cứ nói...

Cô tớ gái thong thả :

— Trước hết, cháu trẻ và xinh đẹp hơn bà, ông nhà bảo thế ! Cháu mặc quần áo của bà vừa vặn hơn bà, ông nhà cũng bảo thế. Ngoài ra cháu còn biết yêu đương khéo hơn bà !...

Bà chủ trợn to mắt, hỏi :

— Cũng chính ông nhà tôi bảo với chị thế ư ?

Cô tới gái vẫn thong thả :

— Thưa không phải ông nhà, mà chính anh.. anh tài xế bảo thế!

HÀ-MAI-LAN — MÁCH GIÚP

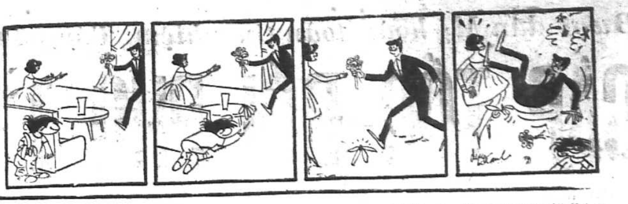
— Em TRẦN VĂN HẠNH (Saigon)
Em có thể đi khám bác sĩ tai mũi họng Cao văn Trí, số 545 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

— Em MỘNG HẰNG (Saigon)
Em có thể bôi crème dépilatoire cho rụng đi.

— Bạn TUẤN THÀNH (Saigon)
a) Không trúng.
b) Chưa có kết quả.

— Ông NGUYỄN MẬU THÁI (Saigon)
Chứng đó do thần kinh suy yếu mà ra, ông nên đi khám bác sĩ để chữa.

GIA ĐÌNH LÝ LỲ — ĐỨC-KHÁNH



SỐ 13

Truyện dài của VĂN-QUANG

(Tiếp theo)

Tuấn đi thẳng vào đề một cách mạnh dạn :

— Tôi muốn nói đến chuyện của anh và...cô Điệp.

Nói đến đây Tuấn ngừng lại một vài giây để dò xét, nhưng vẻ mặt Phú vẫn lạnh như không có chuyện gì xảy ra, chàng bắt hàm hỏi Tuấn :

— Rồi sao nữa ?

Tuấn cười lừng khừng

— Tôi tưởng nói như vậy là anh biết rồi.

— Tôi biết nhưng không hiểu cậu định nói tôi và Điệp có tình ý gì với nhau hay là cậu chỉ nói đơn phương tình yêu giữa tôi và Điệp.

Suy nghĩ một chút, Tuấn đáp :

— Có lẽ giả thuyết thứ hai đúng hơn.

— Nghĩa là chỉ có tình yêu tôi dành cho Điệp mà Điệp không hề chú ý gì đến tôi phải không ?

Tuấn gật đầu rất nhẹ. Phú vỗ vai Tuấn :

— Cậu tinh lắm. Đúng như vậy. Nhưng cậu có biết rằng ông Minh cũng say mê Điệp không ?

— Biết.

— Cậu có tìm được lý do nào Điệp yêu ông Minh không ?

Vừng trán Tuấn hơi cau lại, chàng lắc đầu

— Điều đó tôi chưa hề nghĩ đến, vấn đề chưa từng được đặt ra bởi không có liên quan gì tới tôi cả. Vả lại tình yêu thường không có nguyên do, tôi thấy người ta thường nói như vậy.

Phú cười. *Trong nụ cười của Phú*, Tuấn nhận thấy có cái gì chua chát đau đớn khinh bạc :

— Bộ cậu tưởng cô Điệp ngây thơ như đứa con gái mười tám tuổi mới biết yêu lần đầu sao ? Tình yêu của cô Điệp với ông Minh là một thứ tình yêu có tính toán đàng hoàng chứ không phải chỉ giản dị có thế thôi đâu.

Tuấn chợt thấy ý kiến của *Phú* có phần nào xác đáng, một người con gái như Điệp với một người nhiều tuổi như ông Minh thì cũng khó có thể chỉ có tình yêu mà thôi, ít ra ở đó, Điệp cũng phải tìm thấy một chút lợi lộc nào đó. Chàng làm bộ lơ đãng hỏi Phú :

— Anh muốn nói về phương diện tiền tài hay về phương diện khác ?

— Phương diện khác là thế nào ?

Ngập ngừng một chút, rồi Tuấn ngước lên :

— Tỷ dụ như Điệp có thể là người của đối phương cho lọt vào tổ chức của mình để phá hoại ?

— Vấn đề đó thì chưa chắc, nhưng cũng rất có thể tiến tới chỗ đó. Nếu muốn, chuyện cũng giản dị lắm chứ không khó khăn gì đâu. Đối phương của mình chỉ cần tung ra một số tiền là đủ rồi. Với những người đàn bà có lý tưởng, không cần tiền thì khó chứ với những đàn bà cần tiền để đánh bạc, để trang trải công nợ thì chuyện thuê mướn dễ như trở bàn tay.

Tuấn ngồi im, chàng hiểu Phú muốn nói gì. Chàng suy nghĩ về hoàn cảnh của người đàn bà sang trọng như Điệp. Vài phút sau, chàng thở dài rất nhẹ rồi nói với Phú :

— Anh định nói là cô Điệp bám lấy ông Minh vì tiền phải không ? Và cô Điệp vốn là một người đàn bà hư hỏng, rất có thể cô Điệp đã bị đối phương lợi dụng trong một ngày gần đây.

Phú lắc đầu :

— Chưa hết, cô Điệp còn thất bại lớn trên đường kinh doanh nữa là đằng khác. Vì vậy, nhược điểm đó rõ như ban ngày. Ông Minh cũng đã khai thác sự thất bại đó để chiếm đoạt tình yêu, vậy đối phương của mình cũng không dại gì mà không biết khai thác nhược điểm đó để dùng vào việc khác. Những việc lớn ở trên đời này đổ vỡ vì một người đàn bà tầm thường là những việc xảy ra như cơm bữa. Do đó, mình chưa tin là đối phương đã khai thác, nhưng bổn phận mình cứ phải đề phòng là tiện hơn cả.

Tuấn ngửa người ra ghế, chàng rút một điếu Salem của Phú để trên bàn châm lửa hút phì phèo cho vui :

— Anh muốn báo động cho tôi biết để đề phòng?

Phú mỉm cười lắc đầu :

— Chưa đúng hẳn. Tôi còn muốn hơn thế nữa.

Tuấn tròn mắt tỏ vẻ không hiểu, chàng nhìn Phú đăm đăm.

— Thành thật, tôi không hiểu anh muốn nói gì.

— Tôi muốn tâm sự với cậu thì đúng hơn.

Tuấn cười, chàng rưng rưng cảm động. Chàng hiểu là những chuyện đó chỉ có thể tâm sự với người nào gần gụi, thân mật nhất mà thôi. Chàng tin là Phú coi mình như anh em trong nhà, không dấu diếm điều gì. Việc đó làm Tuấn vinh dự. Chàng nhìn Phú nói nhỏ :

— Cám ơn anh.

— Mong cậu hiểu tôi.

Nói rồi Phú xòe tay bắt Tuấn, cái xiết tay có giá trị của một lời giao ước. Tiếng Tuấn chìm xuống:

— Tôi hiểu anh và tin anh.

Phú cười, đôi mắt sắc như dao nhưng nhìn Tuấn một cách hiền lành, chàng nói nhỏ :

— Tôi mong rằng mãi mãi cậu sẽ hiểu tôi và tin tôi như vậy.

— Tôi hứa với anh.

Đôi mắt Phú chớp mau, Tuấn cũng chớp mau mắt rồi lảng nhìn đi nơi khác. Từ ngày khôn lớn tới bây giờ Tuấn mới hiểu thế nào là cái nghĩa anh em khi đã sống với nhau, đã thương yêu nhau. Tuấn đã từng có bạn thân, nhưng không ai nói với Tuấn những điều như Phú vừa nói. Chàng lại ngước lên nhìn Phú rất nhanh. Bỗng dưng Tuấn thấy thương Phú lạ lùng. Khuôn mặt Phú lúc nào cũng mang đầy đủ vẻ cục mịch, thô lỗ, quê mùa như lần đầu Tuấn để ý tới Phú. Có phải vì thế mà Phú không chiếm đoạt được Điệp hay không ? Phú cũng giàu, cũng biết ăn chơi, không kém gì ông Minh Râu, tại sao Phú thất bại. Phú không được Điệp chú ý tới ? Có phải chỉ vì một lý do giản dị và tầm thường là tại Phú không có cái bề ngoài bảnh bao phong nhã như những người khác ? Tuấn muốn đem chuyện đó ra hỏi thẳng Phú, khi đã là những người anh em thân. Tuấn không muốn phải thắc mắc điều gì, chàng ngước sang hỏi Phú :

— Anh không muốn hay là không chinh phục nổi cô Điệp ?

Phú cười :

— Khi đã yêu không ai không muốn chinh phục cả.

— Anh muốn nói là không được ?

— Trường hợp của tôi thì hơi khác một chút. Có lẽ là cả hai thứ. Tôi cần nói để cậu hiểu thêm là Điệp quen tôi trước, từ khi nàng còn lấy người chồng cũ. Người chồng đó là bạn tôi, bị tù vì làm chính trị. Tôi đóng vai một người bạn tốt suốt thời gian nàng cô độc. Tôi không ngờ nàng thiếu tiền và lương tâm cũng không cho phép tôi tán tỉnh nàng trong hoàn cảnh đó. Sau này gặp ông Minh, Điệp bám sát lấy ông ta. Nàng có nói với tôi là « quyết bắt cho kỳ được con mòng già này vừa để đỡ cô độc vừa để... có thì giờ tiêu tiền ». Tới lúc đó tôi đã định thú thật tất cả với nàng, nhưng không hiểu tại sao tôi im lặng. Một tuần lễ sau thì cuộc tình duyên của ông Minh và Điệp bắt đầu.

Nói đến đây *Phú* ngừng lại, đôi mắt thoáng một chút đau đớn như để tìm lại những hình ảnh ngày nào, một hình ảnh không bao giờ quên được, đó là hình ảnh người mình yêu ở trong tay kẻ khác. Tuấn nhìn Phú với ý nghĩ ấy, tiếng chàng rời rạc :

— Lỗi tại anh.

— Tại sao cậu lại nói là tôi có lỗi ?

— Anh muốn tôi phải kể là anh cao thượng à ? không lợi dụng vợ bạn khi bạn ở trong tù phải không?

Phú cố nụ cười và giọng nói mỉa mai :

— Tôi cao thượng thật, bởi tôi đã đẩy Điệp ngã vào tay ông Minh. Tôi hay là ông Minh thì cũng chẳng khác gì nhau. Đằng nào người đàn bà đó cũng ngã vào tay một người đàn ông khác ngoài thằng bạn xấu số của tôi ra.

Tuấn cũng mỉm cười :

— Như vậy có nghĩa là anh hối hận vì đã cao thượng không chiếm đoạt người đàn bà đó ?

— Chưa chắc đã đúng hẳn.

— Vậy anh nghĩ sao ?

— Tôi không nghĩ gì cả. Tôi chỉ kể lại cho chú nghe những sự việc trong vụ này thôi.

(Còn tiếp)

SẮP XUẤT BẢN TRONG THÁNG 11-64

Chân trời tím

Tiểu thuyết của VĂN-QUANG

đã đăng trên Chính Luận

— *Bìa offset 4 màu tuyệt đẹp* :

Sách dày 500 trang.

— Một tác phẩm giá trị của mọi tủ sách gia đình

ĐỜI SỐNG VÀ ÁI TÌNH

(tiếp theo trang 5)

Tại sao những cơ quan có trách nhiệm về giáo dục của Nga lại làm ngơ trước hiện tượng này, có thể làm sụp đổ ý thức hệ Cộng sản ? Nếu một ngày gần đây lối sống của nhóm vung vít lan tràn rộng trong thế hệ thanh niên Nga, tất nhiên cá nhân chủ nghĩa sẽ sống lại trên đất Nga, chủ thuyết phi nhân bản của Karl Marxs sẽ tự nó bị tiêu diệt và Cộng sản sẽ không còn nữa, hay nói khác Cộng sản sẽ bị đồng hóa vào tư bản.

Câu hỏi trên sẽ được trả lời rõ rệt, nên người ta nhớ lại trong những năm gần đây chính phủ Nga đã có khuynh hướng ít nhiều trả lại phần nào sự tự do kinh tế cho dân Nga, nghĩa là nhìn nhận sự thất bại của một ý thức hệ cưỡng bách theo kiểu Cộng sản thuần túy. (còn tiếp)

DIỄN ĐÀN

(Tiếp theo trang 5)

kinh tế quốc gia vì họ đã tiêu phí rất nhiều ngoại tệ.

Hỡi những du học sinh ! Hỡi những bậc phụ huynh khả kính ! Hãy can đảm nhận lấy những lỗi lầm để sửa chữa và đừng kêu ca gì nữa. Hãy nghĩ tới sự gian nan của những người đong du ! Hãy nghĩ tới cuộc sống khám khổ của cha con cụ Phan chu Trinh trong cuộc lấy du để tự xét mình xem có phải là những người thành tâm với quốc gia dân tộc hay chỉ là những con người vị kỷ, vô ý thức ?

V. Q. D.

Đọc và cổ động
CHÍNH LUẬN

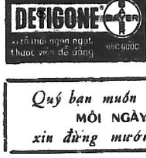
ĐAU GAN ! YẾU GAN !

Nhức đầu mất ngủ, ăn không ngon, chậm tiêu hóa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, nóng trong mình, bón uất, ban ngứa vàng da, dùng thuốc :

TRỊ BỊNH GAN Quảng An Hòa
(Số 1 để trị gan và số 2 để bổ gan)
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc K.N. số 617 ngày 18-12-63

Thận suy mỗi mệt sanh ra bịnh hay đau lưng, đái đêm bải hoải mỏi mệt, ít ăn, mất sức, di mộng hượt tinh, thận suy nên bồi dưỡng bằng thuốc bổ thận :

CƯỜNG THẬN TINH Quảng An Hòa
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) K.N. số 615 ngày 18-1-62
Tổng phát hành : Nhà thuốc Quảng An Hòa 169, Lê vănDu yệt — Saigon



Quý bạn muốn CHÍNH LUẬN
MỖI NGÀY MỖI MẠNH
xin đừng mượn báo Chính-Luận

HO, Bổ phế linh đơn Thụy Lâm loại A, Trị : Các chứng ho lâu, nhiều đàm, ho cảm, ho đàm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên sút cân.

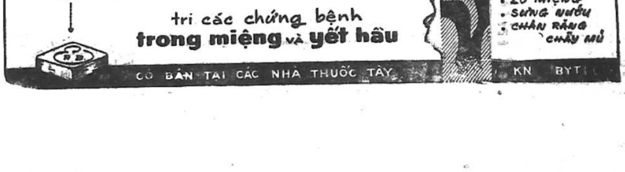
Bạch-Đới hoàn Thụy - Lâm
TRỊ : Cứng đầu côn, ngứa cửa mình, ra huyết trắng (các tiệm thuốc Bắc đều có bán)
Nhà thuốc THỤY - LÂM
191 Gia Long — Saigon
K.N. số 425 ngày 2 5-9-63

Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau Bụng kinh niên
UỐNG
DƯỠNG TỲ HOÀN
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI :
Ăn uống không tiêu, no hơi sình ruột, ợ chua
Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt
Saigon 228, Lê thánh Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
KNBYT số 5 19 ngày 10-12-6

Camphophyline
VIỆN BÀO CHẾ Millot - PHÁP - QUỐC
THUỐC UỐNG: trị bịnh : - YẾU TIM - NGHẸT THỞ - HEN SUYỄN - HỒI HỘP
THUỐC CHÍCH: CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ-SINH THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.
ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH-VIỆN BA LÊ

CỬU-LONG-HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
BỔ HUYẾT, DƯỠNG TÂM, TRÁNG THẬN
Dùng khi ĐI XA, THỨC ĐÊM, LAO LỰC NHIỀU.
Hỏi các tiệm thuốc Bắc K.N.số 841 - 20.11.6
Tổng phát hành PHƯỚC-LINH

Số 7 BYT/QCDP ngày 1-7-60



THƠ

GIÃ TỪ

Bỗng nghe giá buốt tâm tư
Bỗng đau mười ngón, bỗng như ngỡ ngàng
Buồn vui gói lại cho tròn
Hành trang kỷ niệm đã mòn đôi vai
Lưng trời bỗng có mây bay
Hôn nhau từ giã đã hai lần rồi
Sao chưa nghe ấm vành môi
Hai lần nới lỏng vòng tay giã từ
Bỗng nghe giá buốt tâm tư
Và em chừng đã lệ mờ đôi mi
Lòng đau mấy dặm kinh kỳ
Bóng anh quờ quạng tay gầy chơi vơi
Làm sao níu giữ cuộc đời
Hôn nhau lần cuối em ơi! giã từ!

ĐỖ LANG

XIN ANH

Đây là lời xin anh đầu tiên
Và cũng là lời xin lần cuối
Em biết anh chỉ thương em như người em bé nhỏ
Nên một ngày nào đó
Anh sẽ ra đi xây mộng đẹp
Quên người em nhỏ xa xưa
Thì lúc ấy em sẽ vứt bút đi
Làm thơ nữa để mà chi?
Khi chẳng có anh đọc
Khi chẳng có anh chê?
Nếu ngày mai được tin em chết
Thì xin anh đừng nhắc đến tên em
(Người em có đôi mắt buồn muôn thuở hay giận hờn
và chỉ thích mặc áo màu đen)
Anh cũng đừng than khóc cho người em xấu số
Anh có khóc cũng không vơi niềm tủi hận
Vì đời em là những ngày buồn vô tận
Sống âm thầm để đón lấy đau thương
Ngày mai đây em chết với hận buồn
Muôn lá rụng tiễn đưa người Thi Sĩ
°°°
Khi em chết xin anh đừng than tiếc...

LỆ MINH
(Trong tập: Nét buồn con gái)

ĐỜI SỐNG VÀ ÁI TÌNH CỦA CÁC SINH VIÊN NGA

R. DELORME

★ Ăn uống, ngủ, nghỉ, học, chơi, làm việc đều tập thể
★ Mọi hành động của mỗi sinh viên đều bị kiểm soát chặt chẽ.
★ Tuyệt đối bị cấm uống rượu, nhưng đó là lý thuyết

(Tiếp theo)

Những tín đồ của chủ nghĩa vung vít

Sau một thời gian được huấn luyện về môn tình ái hơn là nghành hóa xa, Grigor đã tiến bộ nhiều về môn ái tình vật và nay anh đã có một cô nhân tình, nữ sinh viên Nga tên là Zina, cô bé này thuộc nhóm những sinh viên «Tshuvaki», có nghĩa là những sinh viên và những kẻ có ý tưởng «tiền phong», hiện nay, tinh thần cực tân tiến và phóng khoáng của nhóm Tshuvaki được thể hiện đặc biệt trong sự nghiêng về nền văn minh hiện sinh cực đoan và nếp sống Tây Âu và Hoa kỳ. Thái độ sống này của nhóm thanh niên «nổi loạn» Nga đã nhiều là đã khiến họ khó mà sống một cách dễ dàng trong xã hội, không phải vì bị chính quyền làm khó, mà phần lớn thanh niên Nga, được nhồi sọ rất kỹ về lý thuyết phi nhân bản «người là con vật kinh tế», coi lối sống Tây âu là một sự ghê tởm nhất.

Bởi vậy nhóm thanh niên «nổi loạn» này chỉ được xã hội làm ngơ ở tại những thành phố lớn như Mạc tư Khoa và Lê Nin gờ rát. Còn tại những thủ đô khác của Liên bang Sô viết, thái độ chung của quần chúng đều coi những thanh niên «vung vít chủ nghĩa» này là thành phần gần như bất hảo tại những thành phố nhỏ và ở thôn quê thì tuyệt đối không có sự hiện diện của nhóm thanh niên theo chủ nghĩa vung vít. Tại Lê Nin Gờ rát, nơi họp mặt lý tưởng của các tín đồ vung vít là quán cà phê Riga; ở Mạc tư khoa thì là hai quán cà phê Sellita và Molodiozh. Chính tại quán Sellita (tên một nữ nhân vật trong cuốn tiểu thuyết khoa học giả tưởng rất phổ thông ở Nga) là nơi mà Zina đã hướng dẫn Grigor vào thế giới của nhóm vung vít.

Đúng như cái tên của nó, quán Sellita là nơi hẹn hò của những kẻ say sưa với vấn đề du hành không gian, của vệ tinh của hỏa tiễn liên hành tinh và của những lý thuyết khoa học ra vời. Quán này bắt đầu mở cửa từ năm giờ chiều tới hai giờ sáng mới đóng cửa. Tại đây có bán đủ thứ rượu: Sâm banh, Volka, Uýt ki, rượu đế, tất cả đều sản xuất tại Nga.

Cũng như tại Sàigòn và nhiều thủ đô khác, ở Mạc tư khoa có rất nhiều thanh niên trí thức rởm. Lập dị: Những anh chàng mới ba tuổi ranh nhưng luôn luôn nặn ra một bộ mặt đăm chiêu, suy tư, méo mó, lầm lì, khắc khổ như những ông cụ già đau đớn cho thời thế. Họ bắt chước những triết gia, để tóc dài lù xù, đeo kính trắng gọng đen to bản ngồi trầm ngâm bên ly rượu. Một cái nhấc tay, một cái quay đầu... cũng phải mất tới năm phút.

Những anh chàng này chê rượu Vodka là «nước uống của dân nhà quê».

Chê rượu sang là «nước uống của bọn tướng giả lạc hậu»! Họ chỉ uống Sam banh và đế.

Quán Sellita cũng có âm nhạc: những điệu nhạc loại mới chạy suốt từ lúc mở cửa đến khi đóng cửa, không ngừng lúc nào. Những chiếc loa được gắn kín trong tường, theo hệ thống âm thanh nổi để gây cho người nghe một ấn tượng đang ngồi giữa một giàn nhạc sống.

Tại quán này, những tín đồ của chủ nghĩa vung vít thường ngồi suốt buổi để nghe ngâm thơ siêu thực, để thảo luận về những lý thuyết văn chương hoặc khoa học tân tiến đến nỗi những kẻ nói ra những lý thuyết đó để ăn mừng thi đậu và, dĩ nhiên để tán tỉnh nhau nữa.

Tại quán cà phê Molodiozh (thanh niên), trái lại, thiên hạ nhảy nhót không ngừng. Phe biểu diễn chính ở đây là giàn nhạc Jazz do Ansha Koslor điều khiển, chơi toàn những điệu nhạc y hệt của Louis Cernes trong, và điệu «tuýt» ở đây hiện cũng rất thịnh hành được thanh niên vung vít của Nga hâm mộ không kém gì ở Ba Lê và Nữu Ước.

Như mọi người đã biết, trước kia điệu nhạc Jazz bị dân Nga coi là loại nhạc «dâm tình», nhưng nay thì nó không bị coi như thế nữa. Tuy nhiên chính quyền Nga cũng không khuyến khích dân Nga chơi loại nhạc này. Có lẽ vì họ sợ bị mang tiếng chạy theo lối sống của Mỹ». Nhưng có lẽ đó chính là lý do khiến loại nhạc Jazz đã thành công bên cạnh những tín đồ vung vít chủ nghĩa những thanh niên này cũng thích mặc blue jeans theo lối Yeannes Dean—một thứ quần mà nói cho đúng bị đa số thanh niên Nga coi là không đẹp tí nào.

Nói tóm lại, những tín đồ của chủ nghĩa vung vít này đã gần là hoàn toàn làm một cuộc cách mạng ý thức hệ chạy theo quan niệm sống của Tây phương, rập theo khuôn mẫu của những thanh niên hiện thực Pháp và mẫu thanh niên «thác loạn» của Anh Mỹ. Từ trò chơi, lối ăn mặc, quan niệm sống, thức suy tư... nhất nhất họ đều chịu ảnh hưởng của Tây Âu.

(Xem tiếp trang 2)

THẮC MẮC - KHIẾU NẠI

Nguyện vọng của công-chức phù-động

Nhân dịp Thủ tướng vừa ký nghị định số 300e/TTP ngày 14-10-1964 tăng lương cho quân nhân và công chức các hạng, chúng tôi có tiếp xúc với một số anh, chị em công chức phù động đang phục vụ tại các công sở của Chánh Phủ, để tìm hiểu nguyện vọng của họ về nghị định tăng lương nói trên. Chúng tôi xin ghi lại những ý kiến trung thực của các anh, chị em công chức phù động hầu đạo đạt lên Chánh phủ xét định.

1) Vấn đề tăng lương:

Xét về vấn đề tăng lương cho công chức, các công chức phù động quan niệm rằng họ có được tăng lương. Tuy nhiên, so với thời giá và mức sinh hoạt đắt đỏ hiện tại, số lương của họ không được tăng bao nhiêu. Sau đây là bảng so sánh về mức độ gia tăng lương bổng của họ:

— Công chức ngạch A, có chỉ số lương 1.000 thì được 1.150đ0
— Công chức ngạch hạng B2, có chỉ số lương 220 thì được tăng 253đ.00.
— Công chức hạng B3, lương căn bản 1.200đ thì được tăng 120đ.00.
— Công chức hạng C1, lương căn bản 1.000đ, thì được tăng 100đ.00.

(Lương của công chức hạng B và C tăng rất ít so với công chức hạng A).

2) Vấn đề phù động thường xuyên (đồng hóa công nhật) và phù động không thường xuyên):

Tại các công sở, nói chung không phải chỉ có một hạng công chức phù động — mà là có hai hạng phù động: đó là phù động thường-xuyên (đồng hóa công nhật) và phù động không thường xuyên. Phù động thường xuyên là phù động làm việc hết năm này qua năm khác, năm nào cũng đã có ngân khoản dự trù trả lương suốt năm cho họ. Họ đã được hưởng lương 30 ngày thay vì 26 ngày từ trước ngày có Nghị định trên. Họ được hưởng quyền lợi lương bổng như một nhân viên công nhật, chỉ khác biệt là họ không được thăng bậc và không có quyền xin thuyên chuyển như các công chức công nhật mà thôi. Tỉ dụ, một thư ký phù động Hạng B3 bậc I thì mãn đời cũng chỉ là Thư ký phù động B3/1, không bao giờ được thăng bậc 2, 3, 4 v.v...

Phù động không thường xuyên là phù động làm việc có tính cách giai đoạn. Phần nhiều người ta thấy ở các nghành công chánh, kiến thiết, công binh v.v... là có nhiều công chức phù động này. Khi có một công trường đòi hỏi nhân viên giúp việc, công trường đó sẽ tuyển dụng một số công chức như Thư ký, Giám thị, Cai, Thợ v.v... làm công việc cho đến khi mãn công tác (fin travaux) thì họ sẽ bị sa thải không điều kiện với lý do giản dị: hết kinh phí!

Như vậy, nếu nghị định tăng lương kể trên được áp dụng cho anh, chị em phù động không thường xuyên, trước đây họ chỉ được hưởng lương 26 ngày (trừ 4 ngày chủ-nhật), nay được hưởng lương 30 ngày — thì quả là họ đã được thọ ân của Chính Phủ một cách rõ rệt.

Vậy các anh, chị em công chức phù động muốn gì?

Chúng tôi xin thưa ngay rằng, nguyện vọng thiết yếu của họ đạo đạt lên Chánh Phủ là xin ban cho họ một quy chế. Những công chức phù động thường xuyên (đồng hóa công nhật) có người đã từng phục vụ cần cù, đáng khen từ năm, bảy năm qua — mà ngày nay họ vẫn chỉ là phù động đồng hóa công nhật. Họ không được khích lệ và an ủi bằng cách thăng bậc, mặc dù số lương nhất định cho mỗi bậc chẳng có là bao. Họ đang tha thiết mong muốn được Chính Phủ cho tuyển dụng họ một cách thiệt thọ như công nhật thay vì «đồng hóa công nhật» hiện nay.

Muốn cho họ được hưởng đặc ân này, Chính phủ cần xét trên tiêu chuẩn nào?

Chúng tôi xin đề nghị vài điểm căn bản chính yếu:

— Có ít nhất Ba (3) năm công vụ liên tiếp.
— Có năng lực và kinh nghiệm, đảm trách chu đáo Việt Cộng được giao phó.
— Có tinh thần phục vụ và có hạnh kiểm tốt.
— Có tinh thần Quốc gia vững chắc, triệt để chống Cộng sản và Trung lập.
— Lập được nhiều thành tích trong công việc được giao phó.

Riêng về trường hợp phù động không thường xuyên, chúng tôi đề nghị Chính phủ ban cho họ một đặc ân khác là vấn đề định một phụ cấp thải hồi mỗi khi mãn công tác, để họ có một số tiền chi tiêu cho gia đình trong lúc tìm việc khác.

HOÀNG ĐIỆP

DIỄN-ĐÀN

Vấn đề du học tại Pháp

Ít lâu nay đã có sự ra đi của hàng ngàn người sang bên kia trời Tây mang danh là đi du học. Điều này đã khiến những thanh niên đang chiến đấu ngoài mặt trận, đã ý thức được sự sống còn trong khoảnh khắc của đất nước này, không khỏi thở dài! Nhưng thế đã thôi đâu, sau khi những con người ấy ra đi người ta lại thấy những bậc phụ huynh của những người ấy lên tiếng kêu ca đòi hỏi một sự rộng rãi tuyệt đối về vấn đề đổi ngoại tệ nữa. Hai sự việc này làm những người có ý thức phải lên tiếng.

Trước hết sự ra đi đã chứng tỏ những thanh niên ấy thiếu ý thức trách nhiệm của mình trước giai đoạn sống còn của đất nước, hay nói nôm na là du học để «trốn lính». Họ lại càng mang cái nhãn hiệu «đi du học» để mang những cái hay, cái lạ về giúp xứ sở ra khỏi tình trạng chậm tiến» để che đậy những tâm hồn hèn yếu vị kỷ. Trong tình trạng này của đất nước không ai và nhất là những thanh niên có quyền đứng ra ngoài cuộc đấu tranh của dân tộc. Nhưng thanh niên này, cũng chứng tỏ sự vô ý thức khi họ sang du học tại Pháp, một nước đã có dã tâm cấu kết với Cộng sản để trung lập hóa nửa mảnh đất còn lại này. Và sự du học tại Pháp đã và sắp gây trở ngại cho những hành động quyết liệt đối với Pháp. Âm mưu của người Pháp đã quá rõ ràng và có lẽ cũng vì trong số những người du học có con cháu của những nhân vật cao cấp nên những nhân vật này đã viện lẽ vì những hình thức thủ tục ngoại giao để từ chối những sự đối xử xứng đáng với Pháp, mà hầu hết những người VN chân chính đều mong mỏi (đau lòng thay những người cầm vận mệnh quốc gia lại cũng thiếu ý thức nốt). Có vài du học sinh than cha mẹ họ bắt du học tại Pháp dù họ không muốn. Điều này cũng dễ hiểu vì những bậc cha mẹ này còn mang nặng tâm trạng của những người mất nước sau gần một thế kỷ nô lệ. Và ngày nay những bậc phụ huynh ấy vẫn còn trong tư tưởng chỉ có nước Pháp là toàn thiện, toàn mỹ, chỉ có Pháp quốc mới đào tạo nổi những con người thượng lưu trí thức quí phái. Họ là những con người rất am hiểu vấn đề hưởng thụ, nhưng nhiệt tâm phục vụ quốc gia dân tộc thì hầu như con số không và đôi khi còn trở thành những con người vong bản từ tâm hồn đến thể xác.

Sự ra đi của những đứa con lạc hướng đã là một vết nhơ trong lịch sử, làm giảm tiềm lực chiến đấu của dân tộc lại còn làm xáo trộn nền

(Xem tiếp trang 2)

11 NĂM PHỤC VỤ mà không được thăng thưởng

Là 1 chuẩn úy Q.Đ.V.N.C.H. Xuất thân võ bị Địa Phương Bắc Việt 1953 — Đã qua 10 khóa Huấn luyện trong nước và ngoại quốc — 3 lần tuyên dương công trạng — Sau nhiều lần được đề nghị, và mãi đến 1er-1-1963 nghĩa là gần 10 năm chuẩn úy mới được thăng Thiếu úy tạm thời. Tạm thời đến nay trong khi đó các đơn vị trưởng hầu hết là hóa sau đình chiến 1954.

Bị bỏ quên hay vô kỷ luật, hoặc không có khả Năng? Tôi đã chờ đợi trong thời gian trên dài, và vẫn vui vẻ chiến đấu trong 1 binh chủng ưu tú của QĐVNCH — trên khắp chiến trường Diệt Cộng.

Bạn đồng khóa, cùng trong 1 nghị định, số lớn đã đến nơ nước, số còn lại cũng đã làm Đơn vị trưởng lâu năm rồi.

Nếu có sự bê bối, tôi xin tình nguyện sa thải khỏi hàng ngũ. Và không, xin được đền bù xứng đáng để tôi được dễ dàng phục vụ, không bị đầu óc ám ảnh rằng: Mình xấu số. Và sẽ tận tụy làm việc; cố gắng chiến đấu: cho gia đình, cho Quân đội và cho Tổ quốc VNCH.

Một Thiếu úy trong khóa NĐ. 520/QP/NĐ 1954

Sau đệ nhị thế chiến và mặc dầu đã chết mục thây...

BỐN NGƯỜI ĐỨC đã làm Mỹ quốc... «điên cái đầu»

▲ **Những ai vậy? Đó là Hoàng đế Frédéric Guillaume I, Hoàng tử Frédéric le Grand và Thống chế Paul von Hindenburg, ba nhân vật trứ danh nhất của thời quân phiệt Đức và bà Thống chế von Hindenburg.**

● **Đại tướng Cassius Clay phải mất 15 tháng và 28 ngày lao tâm khổ tứ mới tìm ra được nơi cải táng cho 4 di hài lịch sử đó.**

(Tiếp theo) ▲ Sưu tầm của VŨ CÔNG

Trả lời bức điện tín mà người ta đã gởi đến cho ông, Thiếu tướng Oskar von Hindenburg, con trai Thống chế cho biết ngay rằng ông sẽ đến Wiesbaden ngày hôm sau để thảo luận về việc riêng ấy. Hôm sau, không một Thiếu tướng nào đến nơi hẹn hết. Họ tình cờ khám phá ra ông... trong một nhà lao, đương thịnh nộ đòi lại tự do. Những cơ quan An ninh Mỹ đã bắt giữ ông lại vì khi đến Wiesbaden, cựu Thiếu tướng này đã vi phạm luật lệ khi đặt chức tước cũ trước chữ ký trên sổ khách sạn.

Được phóng thích, Thiếu tướng tỏ ý hài lòng về địa điểm dành cho di hài song thân ông. Ông cũng hài lòng khi hay tin quận Hesse chịu đài thọ số lớn tiền cải táng.

● **Những sự khó khăn chót.**

Trong nhà thờ, người ta đặt những tấm ván và vải lớn để giấu những địa điểm đã chọn rồi trước những cặp mắt tò mò. Công việc đào huyệt bắt đầu.

Nhưng 3 thanh niên sĩ quan nọ chưa hết vất vả. Trong hành lang, nơi cải táng 2 vị Hoàng đế, các thợ đào huyệt đào lên hàng đống cốt của các tu sĩ trước thời kỳ Tôn giáo cải chính.

Các đống cốt này lại được chu đáo dời cách nơi cũ vài thước sau khi đã chịu phép Thánh một lần nữa.

Nhờ vậy mới đào được một huyệt lớn có thể chứa cả hai hòm.

Về phần vợ chồng Thống chế Hindenburg, thợ vừa đào được 60 phân cách mặt đất thì gặp đá rắn. Không thể đào sâu thêm nữa để làm cái huyệt đủ lớn cho 2 chiếc hòm đó nọ. Người ta dự tính dùng chất nổ để đạt mục tiêu nhưng lại ngại kéo sụp luôn tháp cao 72 thước. Sau cùng, người ta chạy đi kiếm một kiến trúc sư địa phương và giao cho ông nâng cao nền lát của tháp lên sao cho 2 hòm nọ, có thể nằm ở dưới.

Sự khó khăn chót đột khởi nơi Bác sĩ Heomann Brill, quốc vụ khanh vùng Hesse được các nhà chức trách Đức ủy quyền đại diện trong những cuộc điều đình liên quan đến những đám táng bí mật này. Vốn là đảng viên Xã hội, Bác sĩ Brill nhiệt liệt phản đối toàn thể dự án cải táng này, Theo ông, tránh những tai nạn mà Đức đã chịu thuộc về Thống chế Von Hindenburg cũng như về phần Hitler vậy. Ý kiến riêng của ông là cải táng vợ chồng Hindenburg trong một nhà thờ tức là dành cho họ nhiều vinh dự quá đáng. Nhiều cuộc thảo luận chưa chấm dứt kế tiếp, cho đến ngày mà 3 sĩ quan Mỹ nọ, được Đại Tướng Clay ủng hộ, quyết định yêu cầu Bác sĩ Brill xếp phản kháng đó lại.

Lễ cải táng cử hành

Lễ cải táng thiệt thọ cử hành một ngày trước tang lễ. Điểm đặc biệt nhất là không một vụ lộn xộn nhỏ nào xảy ra hết. Việc chuyển cữu cử hành trong một sự bí mật hoàn toàn. Để làm nản lòng bất cứ ai dự tính đánh cắp các di hài lịch sử đó vì cuồng tín, người ta khóa phần mộ bằng một tấm thép và một lớp xi măng. Khó khăn lắm, người ta mới đặt xong những tấm đá lớn nặng mỗi tấm hai tấn lên trên các hòm cải táng. Một người thợ đẽo đá phải mất cả một đêm để khắc trên mộ thạch đó tên, họ, ngày sinh và ngày chết của người chết. Không ghi một chức tước nào hết. Thế là xong để cử hành tang lễ ngày hôm sau.

Hoàng tử Đức từ chối dự lễ, viện lý do như sau:

— Tôi thuộc vào hạng tuổi mà tang lễ gây nên một trạng thái tinh thần sa sút.»

Nhưng công chúa Cecilia và ba hoàng thân khác thuộc họ Hohenzollern dự lễ. Để dân chúng thành thị lưu ý đến ít thôi, các người dự lễ tăng tập hợp ở trụ sở quân sự tại Marburg rồi đáp xe hỏa đến nhà thờ.

Lúc này, ba sĩ quan Mỹ nọ đã có cảm tưởng rằng họ có thể tự bảo về thể thức giữ kín được mọi việc: ngay cả các báo Đức cũng không đả động một chữ nhỏ nào biết đến các cuộc chuẩn bị tang lễ. Nhưng khi các xe tang theo một đường khác (phương thức an ninh khác) chạy vào trong nhà thờ, một cảnh tượng khiến họ phải ngạc nhiên: hơn 500 dân Đức đã tụ tập trong sân không kể những nhóm người tò mò trên những cửa sổ các nhà bên cạnh.

Bữa đó, chỉ có thể cử hành tang lễ 2 vị Hoàng đế vì họ Hindenburg vắng mặt. Mãi 2 ngày sau, họ này mới đến và tang lễ của vợ chồng Thống Chế Hindenburg là một gương giản dị của dân tộc Phổ. Cựu Thiếu Tướng Oskar von Hindenburg, vợ, hai con gái và em gái ông đều vận một bộ đồ tang nghiêm làm như song thân họ mới chết trong tuần lễ đó thôi. Oskar từ chối một cách lễ phép những xe hơi chánh thức do các nhà chức trách Mỹ đặt thuộc quyền ông và nại ra lý do là kính trọng những kẻ quá vãng, ông và gia đình thích đi chân đến nhà thờ hơn. Hàng một trịnh trọng và nghiêm trang, họ đi trong các đường dòng đạo ở Marburg để đến nhà thờ Saints-Elisabeth.

Tính đến ngày này, vừa đúng 15 tháng và 28 ngày kể từ ngày mà quân đội Mỹ... vớ được 4 hòm giấu kín trong mỏ muối.

VŨ CÔNG

TÌM VIỆC

— Giáo Viên đứng tuổi, chuyên dạy chương trình Pháp ở các lớp tiểu học. Tìm chỗ kèm trẻ tại tư gia hay hợp tác với các tư thục đô thành.

Xin biên thơ cho Ông Trịnh-văn-Dậu, Phòng Tài Liệu (Lầu 3) Bộ Công Chánh Saigon chuyển giao cho ông Giáo Hai.

— Nữ sinh đã dạy nhiều, nhận kèm tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về môn Toán, Lý Hóa, Pháp văn (ban ngày) Thư Cô Ngọc Anh, số 161/216 Nguyễn-Thiện-Thuật Saigon.

— Nữ sinh Marie Curie có bằng BEPC và BEC muốn kèm trẻ em hoặc hợp tác với các tư thục từ 5è trở xuống. Thư cho: Anne 16/84 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

— Sinh viên Đại học Văn khoa, Tú Tài Pháp Math., có chứng chỉ Đại học, Chuyên luyện Toán, Anh, Pháp từ 3è trở xuống. Nhận kèm tư gia. Thư về: Phú 390/684G Phan đình Phùng Sàigòn.

— Nam học sinh 20 tuổi vừa rớt Bac II «Ban B» muốn có một chỗ kèm trẻ từ đệ tứ trở xuống về môn Toán, Lý Hóa, điều kiện rất dễ dàng. Và tha thiết có một người mẹ hay người chị đỡ đầu về mặt tinh thần «vì quá cô đơn». Xin gửi về: Trương Việt 267 Thoại ngọc Hầu, Chí Hòa, Sàigòn.

— Nữ Sinh viên có Tú Tài II muốn nhận kèm tại tư gia từ Đệ tứ trở xuống: kinh nghiệm dạy học hơn 2 năm. Xin liên lạc với cô Bảng Lan 611C Phan thanh Giản Sg.

— Nữ Sinh Viên Đại Học Sư Phạm ban Anh văn, nhận cộng tác với tư thục hoặc dạy thêm Anh văn trình độ từ Đệ Thất đến Đệ Nhị. Xin liên lạc với Cô Ngọc Bích 224 Bến Vân Đồn Sàigòn.

CON NÍT **Nóng và Ban**
và ngừa được chứng làm kinh trong lúc nóng cao độ
Cho uống thuốc CHÍ-LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc còn trị các chứng ban: ban đỏ, ban trắng và ngừa được chứng làm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân định) K.N. 534 — 20-11-63

Thuốc Ho «BÁC BỬU»
NHÀNH MAI
TRỊ: Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần-khát-Chân (gần chợ Tân Định) K.N. 536 ngày 20-11-63

Tờ báo giáo dục nhi đồng số 174
BÁO CHÍNH LUẬN 7-11-64
Mai Bê Bi
PHỤ TRÁCH: KIỀU-D.-HỒNG TÔ-NGỌC

Bích-Du trừ bạo

Là một chuyện anh hùng nghĩa hiệp, trọn bộ đăng hết trong 15 số báo. Đây là một chuyện giáo dục cho các em thiếu nhi Việt Nam thấy rõ kẻ làm trái bao giờ cũng phải cứu giúp người yếu hèn và diệt trừ loài gian ác.

CÒN TIẾP

Lời hay, ý đẹp

— Vấn đề xã hội trước hết là vấn đề tôn trọng con người.

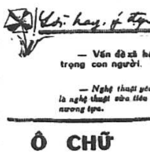
LLAR. MHE

— *Nghệ thuật yêu, đối với người đàn bà, thường là nghệ thuật vừa tiêu khiển, vừa khuyến khích, vừa nương tựa.*

A.MAUROIS

Ô CHỮ

TRƯỜNG-SƠN
(Nhóm Hoa Pensée)



NGANG

A) Nờ.
B) Ba chữ viết tắt của nhà bưu điện — H — Chữ để chỉ hình bờ biển của nước ta.
C) Chữ đầu vần — Như thế.
D) Chia buồn—Như số 1 La mã.
E) G— Tên của một con suối ở Biên Hòa (chữ cuối).
F) G — Được quyền đi trước.
G) Chữ gì như quả trứng gà? Chữ i có đuôi.
H) N — Chữ thứ 5 trong vần— Ba chữ viết tắt của nhà máy đèn.
I) Tờ.

DỌC

1) Bà phố.
2) Chữ đề —H—Bông lọc nước.
3) Tê — A.
4) T — Mặt trăng
5) U — U.
6) Nước đổ trên mặt sàn nhà thì ta gọi? — C.
7) Như số một — E.
8) Không đúng — Ở là tiếng Pháp — 1 tiếng Anh.
9) Em nờ.

Giải đáp Ô chữ

SỐ BÁO HÔM QUA

1) HOA TRANG
2) ON TUYEN
3) ATEA — T
4) TUAN THU
5) AY — TROC
6) NE THO — A
7) GN — UCAN.

NGUYỄN-THÔNG

TÒ MÒ

Lịch sử: *Ngày 3 tháng 10 năm Kỷ Mão (1459) Lạng Sơn Vương là Nghi Dân giết vua Nhân-Tôn và Tuyên-Từ hoàng thái hậu.*

Cũng ngày này năm Tân-Mão (1771) quân Xiêm-La vây thành Hà Tiên của Mạc Cửu.

Lại cũng ngày này năm Mậu Thân (1848) vua Tự Đức đăng quang, lên ngôi vua.

Thú rừng *Đi rừng, gặp hổ hay sư tử không nguy hiểm bằng gặp báo. Thật thế, trong trường hợp gặp hổ hay sư tử, nếu ta biết trèo leo lên cây cao có thể thoát nạn. Trái lại nếu gặp báo thì rồi đời. Báo biết trèo cây và trèo cây giỏi như mèo. Có hai giống báo rất nguy hiểm đó là giống báo gấm mình vàng có những đốm đen, và giống báo đen tuyền. Báo rất dữ nó hường trèo trên cây để rình mồi, di chuyển rất nhẹ nhàng khiến con mồi không sao biết được. Ngoài ra báo cũng có tài bắt cá, nó cứ đứng bên bờ suối, hớp cá, dễ như chơi. Nhiều con báo dài tới ba thước tây kể cả đuôi. Đuôi báo thường dài từ 50 phân tới 1 thước.*

Cơ thể: *Lỗ mũi có nhiều lông nhưng không phải lông đó vô tích sự đâu nhé! Thật vậy, lông mũi dùng để cản không cho bụi bặm xâm nhập vào cơ thể. Tuy nhiên nếu có những hạt bụi nhỏ lọt qua đám lông mũi chướng ngại vật đó lọt vào trong ống khí quản, thì lập tức trong ống khí quản có những sợi lông nhỏ luôn luôn rung động đẩy các hạt bụi đó ra ngoài, đồng thời ta sẽ thấy khó chịu và hắt hơi luôn. Như thế bụi bặm được tống khứ ra ngay.*

CƯỜI

KHÉO TAY

QUAN TÒA (hỏi bị can): Tại sao anh giết người? Anh giết người bằng thứ khí giới nào?

BỊ CAN: Bẩm quan tòa, tôi không có khí giới ạ.

QUAN TÒA: Không có khí giới làm sao anh giết người được?

BỊ CAN: Bẩm...bẩm... tôi...bóp cổ...Tôi chỉ cần...khéo tay một chút.

(THẾ VŨ)

MAI — BÊ — BI

Là tờ báo mỗi ngày của các em vậy các em có thể đóng góp bằng cách gửi câu đố tranh đố truyện vui truyện lạ (tò mò) truyện cười v.v... để tô điểm cho tờ báo của các em được thêm phần bổ ích và phong phú. Bài gửi đăng, các em nên viết một mặt giấy để thợ nhà in tiện việc sắp chữ.

TRANH ĐỐ VUI

Mai và Bê đi chơi dạo phố. Nhưng có Bi chạy theo sau. Các bạn hãy xem Bi ở đâu?

GIẢI ĐÁP: Bi ở cái Hoa mà Mai cầm (lật ngược hình).

Các em tìm hiểu Phi-châu huyền bí

Tác-Giăng chúa tể rừng xanh

THÔNG THÁI

Vào ngày 24 tháng 6 năm 1935, một chiếc thủy phi cơ cất cánh tại Ai cập bay thẳng vào nội địa Phi châu. Chiếc thủy phi cơ này có hai cánh quạt, bên trong chở ba người, đó là viên phi công người Pháp, một thiếu phụ trẻ tuổi người Pháp và một đứa trẻ mới có ba tháng. Thiếu phụ người Pháp nọ là vợ một nhà săn vàng nổi tiếng người Việt Nam, đó là Phạm Ích, gốc người Bạc Liêu. Ông và cha của Phạm Ích trước kia đều là quan dưới các triều vua nhà Nguyễn. Gia đình họ Phạm rất giàu, có những ruộng lúa rộng mênh mông, cò bay mỏi cánh. Ngoài ra, cha của Phạm Ích còn có cổ phần trong những công ty, xí nghiệp Pháp.

Phạm Ích là con một nên rất được nuông chiều. Năm chàng 15 tuổi cha mẹ đã gởi chàng sang Pháp để học. Năm 23 tuổi Phạm Ích, đậu kỹ sư về hầm mỏ. Sau khi thành tài, Phạm Ích về nước. Cha và ông muốn Ích lập gia đình để các cụ có cháu bế, nhưng Ích không bằng lòng, vì chàng đã chót hứa hôn với một thiếu nữ người Pháp, con gái một viên toàn quyền ở một nước thuộc địa của Pháp tại Phi châu.

Thiếu nữ tên Y-Vôn, có một sắc đẹp thùy mị và hiền hậu. Hai người quen nhau trong lúc còn đi học và họ đã thề thốt sống trọn đời với nhau. Cha và ông của Phạm-Ích thấy con cháu mình không chịu lấy vợ cùng giòng giống thì buồn và giận lắm, nhưng cả hai không sao can ngăn được Phạm Ích, vì Ích là người tuy rất thương cha và ông nhưng lại có tính cương quyết, bề đã nói là làm. Huống hồ việc hôn nhân của chàng là do tình yêu mà ra, nên chàng nhất định lấy Y-Vôn.

Phạm Ích thích phiêu lưu mạo hiểm, thích săn bắn. Vì thế nhân có cha của Y-Vôn làm toàn quyền tại một nước nhỏ ở Phi Châu, Phạm Ích liền đáp phi cơ sang Phi châu săn sư tử và tìm vàng. Thật ra, gia đình nhà Phạm Ích giàu nứt đố vách ra rồi, còn cần gì tiền bạc nữa mà phải tìm vàng, song Ích thích mạo hiểm nên mới hăng hái xông vào rừng để hoạt động cho thỏa chí tang bồng.

Sau hai năm săn bắn và tìm kiếm các mỏ trong rừng rậm Phi Châu. Phạm Ích trở nên nổi tiếng. Nhiều gánh xiếc còm măng với Phạm Ích để chàng bắt sư tử tê giác, voi, trâu nước cùng nhiều những thú vật dữ tợn khác... bán cho mình. Đối với Phạm Ích săn bắn và tìm mỏ vàng là một cái thú, nên chàng làm việc rất say sưa, không kể gì mệt nhọc.

Tới năm Phạm Ích 25 tuổi, chàng làm lễ thành hôn với Y Vôn tại Pháp. Sau khi hưởng tuần trăng mật tại Ý vợ chồng Phạm Ích sang Ai cập sinh sống, vì đây là nơi tập trung tất cả đủ mọi sắc dân, mọi phong tục và là một ngã tư quốc tế rất quan trọng.

Khi Y Vôn, vợ của Phạm Ích sắp tới ngày sanh thì Phạm Ích được tin có một bầy voi trắng xuất hiện ở gần hồ Chát (Tchad), một chiếc hồ lớn nằm ở biên giới xứ Ni Giê Ri A (Nigeria). Là người mê săn bắn, Phạm Ích được tin bầy voi trắng, liền lập tức để vợ ở Ai cập, còn mình thì đáp phi cơ đi tới hồ Chát ngay. Y-Vôn biết tính chồng, nàng chỉ mỉm cười không hề can ngăn.

Khi tới hồ Chát, Phạm Ích say sưa theo dõi bầy voi trắng và sau hơn ba tháng chàng tìm ra một bãi tha ma voi. Tất cả những con voi trong bầy khi biết mình sắp chết liền tới bãi tha ma này để trút hơi thở cuối cùng. Ngà voi ở đây nhiều vô kể. Nếu đem bán có thể được tới hàng tỷ quan tiền vàng. Thật là một gia tài đồ sộ.

Thế là, Phạm Ích vội vàng báo người bạn cộng sự với mình về Ai cập báo tin cho vợ biết. Người bạn nghe lời, lái phi cơ về Ai-cập. Y-Vôn được tin mừng quá, nàng liền mua sắm các vật dụng cần thiết rồi theo người bạn cộng sự của Phạm Ích để đi thăm chồng. Y Vôn mang theo cả đứa con mới sanh được ba tháng để cho Phạm Ích biết mặt. Thằng bé tuy còn nhỏ nhưng rất khỏe mạnh, Y Vôn hy vọng sau này nó sẽ nối được nghiệp cha, sẽ kiêu hùng và dũng mãnh như cha.

Người bạn cộng sự của Phạm Ích vốn là một tay lái phi cơ rất giỏi, nên chuyến đi này anh ta mướn một chiếc thủy phi cơ thuộc loại tối tân để chở vợ bạn tới hồ Chát. Ba người khởi hành lúc hai giờ chiều tại Át-Su-Ăng một thành phố nhỏ ở miền Nam Ai Cập, bay qua biên giới nước Su Đăng và Li Bi để tới hồ Chát, nằm trong lãnh thổ xứ Ni-Giê (vì sau này địa giới các nước Phi Châu được chia lại và có nhiều quốc gia mới xuất hiện, tuy nhiên trong truyện này chúng tôi căn cứ theo ranh giới cũ, mong quý bạn hiểu cho).

Trên phi cơ, Y Vôn nhìn qua cửa sổ, thấy rừng núi trùng điệp, nàng cảm phục hóa công khôn tả. Bên cạnh Y Vôn là thằng Phạm Hữu, đứa con ba tháng của Phạm Ích, luôn luôn cười nghịch. Thật không hổ là con nhà mạo hiểm, mới tý tuổi đầu đã gan dạ, không bị khó chịu nôn nao khi di chuyển bằng phi cơ.

Khi vượt khỏi biên giới Su Đăng và Ni-Giê thì đồng hồ tay của Y Vôn chỉ bốn giờ chiều. Cứ tình trạng này thì phải tới bảy giờ tối mới tới nơi. Bỗng nhiên phi cơ bay thấp xuống và người bạn phi công của Phạm Ích đã chỉ cho Y-V Vôn thấy một bầy hươu cao cổ đang ăn cỏ ở phía xa. Bầy hươu thấy phi cơ bay thấp, lại nghe thấy tiếng động cơ nổ rầm rĩ, chúng liền chạy tán loạn. Y Vôn nhìn bầy hươu chạy hối hả thì thích chí cười to. Bầy hà mã dưới sông đầy bùn ngóc những chiếc đầu đen ngòm lên phun nước phì phì, phía xa lại có một bầy cò trắng toát cất cánh... Cảnh vật của Phi châu thật là ngoạn mục.

Viên phi công cho biết sau khi Phi cơ hạ cánh tại hồ Chát, còn phải di chuyển bằng thuyền lối ba tiếng đồng hồ mới tới chỗ Phạm Ích hạ trại. Đó là một cánh rừng hoang dã từ lâu không có người lui tới. Chính tại cánh rừng này, trong một hang núi rộng bát ngát, giống voi trắng đã chọn làm nghĩa địa để chôn cất thi hài của chúng.

T tiếp theo trang 1

«SAU khi tân Bộ trưởng tựu chức đối với vấn đề nhân sự chắc, không thay đổi gì nhiều, nguyễn ông Nguyễn hoàng Cương giám đốc nha TTV có thể được cử Đổng lý văn phòng bộ KT, còn thì các cơ cấu khác được giữ nguyên tình trạng.

«Còn về đường lối KT mà ông Âu trường Thanh đã vạch sẵn phải chăng k' tục thi thố, còn phải đợi tân BT tiếp sức với nhân viên các cấp mới rõ. Cũng có tin cựu bộ trưởng Âu trường Thanh đã xin phép đi Pháp để nghỉ sức. »

● **CÒN** báo Việt Nam ta thì đại khái như sau :

— « Dân chúng thất vọng với thành phần Tân Chính Phủ. Có những nhân vật mà dân chúng không thể chấp nhận sự có mặt trong chánh phủ Trần văn Hương... » (Tin Điện).

— Cách mạng bị phản bội qua nội các Trần văn Hương. Các ông Lê văn Tuấn, Lưu văn Tính, Đàm sĩ Hiến, Nguyễn Hữu Hùng v.v.. là công thần Triều Ngô (**Tranh-Đấu**).

— Chính phủ mới chưa có gì mới, với tướng Khánh làm Tổng Tư lệnh, các ông Oánh, Viên, Tính, Lâm là một Chánh phủ Nguyễn Khánh thứ hai (**Dân Đen**).

◄ **LINH** Mục Hoàng Quỳnh, chủ tịch trung ương tranh đấu công giáo, tuyên bố với báo **Tia Sáng** : « Lời tuyên bố sách lược chính trị và tôn giáo của T.T. Hương có vẻ hăm hở, khả dĩ gây sự bất mãn trong các tôn giáo... Chừng nào thủ tướng không giải thích, không dám xía gì đến tôn giáo, chúng tôi sẽ có phản ứng mạnh v.v.»

▼ **THƯỢNG** Tọa Trí Quang tuyên bố với nữ ký giả Tuyết Nguyệt Markbreiter của nhật báo **Hong Kong Tiger Standard** đại ý : Nếu Cộng Sản thắng ở miền Nam VN. đâu tôi tới trước nhất... VC mạnh là vì lỗi lầm của người Mỹ. Mỹ không thể thắng được nếu không thay đổi toàn diện chính sách... Sẽ có đổ máu tại VN trong những tháng cuối năm»...

▼ **HỒI** 3 giờ, chiều ngày thứ năm, trên đài phát thanh Sàigòn, có bài giảng giải đại khái là : ở nước văn minh tự do tân tiến thì không nên đình công và tăng lương là một sự.. nguy hại !

Đài đã bắt đầu đi đúng đường lối « nặng về mặt tuyên truyền » của Tân Thủ tướng Hương rồi đó nhé !

▼ **CŨNG** chiều thứ năm, có tin là có biểu tình lớn lắm, nhưng tìm hoài chẳng thấy biểu tình ở đâu cả.

Đ tiếp theo trang 1

vùng phi quân sự.

Trong thượng tuần tháng chín vừa qua, ngụy quyền Hà Nội đã 50 lần đưa quân đội chính qui xâm nhập lén lút vùng phi quân sự phía Bắc.

Phái đoàn Việt Nam cực lực phản đối những hành động bất hợp pháp nói trên của Cộng sản Bắc Việt, vì đó là những vụ vi phạm rõ rệt qui chế vùng phi quân sự. Phái đoàn yêu cầu Ủy hội Quốc tế áp dụng mọi biện pháp thích nghi hầu chấm dứt tình trạng này, vì tình trạng đó có thể đe dọa nghiêm trọng nền hòa bình tại vùng phi quân sự.

S tiếp theo trang 1

Các giới chánh thức Mỹ nhấn mạnh rằng sáng kiến của ô. Dean Rusk không liên quan đến một biến cố đặc biệt nào xảy ra trong những ngày vừa qua ở Ai Lao.

Không thấy nói là vấn đề Việt Nam có được đề cập hay không.

Hôm thứ ba vừa qua, ô. Dobrynine đã có sáng kiến thảo luận với ô Dean Rusk về các vấn đề liên hệ đến Cambodge, nhưng các giới chính thức quả quyết rằng hai cuộc hội đàm này không liên quan đến nhau

10-11 TOÁN-LÝ-HÓA ĐỆ TỨ
G.s. **LÊ-KIM-LUYỆN**
Chiều và Tối
Ghi tên Trung học
PHAN-SÀO-NAM 657 Phan thanh Giản Saigon.
PHAN-VĂN-HUÊ 35 Nguyễn trung Trực Saigon.

P tiếp theo trang 1

quân Phi luật Tân ở ngoại quốc để tìm hiểu các vấn đề và nhu cầu của họ, cũng như tình hình các nước để báo cáo tường tận cho Chính phủ Phi biết.

Ông Cavco nhấn mạnh rằng « Tổng-Thống Macapagal rất lưu tâm đến nền an ninh của Việt Nam và muốn được luôn luôn biết rõ mọi biến chuyển ở đây, cũng như ở toàn cõi Đông Nam-Á để có thể tìm một phương thức nào hoàn hảo và hữu hiệu hơn nữa ngõ hầu tiếp tục giúp đỡ VN và các nước láng giềng khác đang cần được trợ giúp»

Ông nói : « Chúng tôi cũng biết rằng khả năng của chúng tôi có giới hạn, nhưng thiết nghĩ có thể trù hoạch một chương trình hợp tác nhằm tăng cường viện trợ của nhiều quốc gia khác đang lưu tâm đến Việt Nam, chẳng hạn như các nước hội viên của Tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á, không kể Hoa Kỳ là nước đang gánh vác công cuộc trợ giúp Chánh Phủ và Nhân dân VN. Trong chương trình đó, Phi-Luật-Tân sẵn sàng cung cấp ngay nhân viên đã được huấn luyện và có kinh nghiệm về từng lãnh vực để giúp VN chuyển mạnh sang thế công, ngõ hầu chiến thắng Cộng sản xâm lăng và tự mình bảo đảm nền an ninh, tiến bộ và phú cường ».

Về trường hợp có thể Phi Luật Tân sẽ viện trợ quân sự cho Việt Nam, ông Cavco tuyên bố «vấn đề ấy sẽ được bàn tới, nếu cần» và nhấn mạnh «trường hợp ấy có thể xảy ra được».

Ông Cavco viếng thăm Việt Nam lần này là lần thứ nhì (lần thứ nhất vào năm 1959). Ông sẽ rời Sàigòn trưa mai để đi Nam Vang.

Ra đón ông tại phi trường Tân sơn Nhứt, có Đại sứ Phi Luật Tân Modesto Farolan, các nhân viên Tòa Đại Sứ, cùng đại diện Bộ Ngoại Giao Việt Nam Cộng Hòa.

TIN MỪNG

Được tin lễ thành hôn **NGUYỄN-HỮU-ÁI — NGUYỄN-KIM-THANH** cử hành vào ngày 7-11-64 tại Saigon.

Thành thật chia vui và chúc **ÁI-THANH** trăm năm Hạnh P[húc].

TIẾN CHÂU

N tiếp theo trang 1

trước lực lượng tiếp viện của ta.

— Ngày 4-11-64, ta tảo thanh vùng Thạnh Thới (6 cây số Tây Tây Nam Cần Giờ) bắn chết 3 VC tại chỗ, tịch thu 3 súng. Bên ta có 1 tử thương.

M tiếp theo trang 1

giúp cho thế vận hội trong đó có 11.131 người trong ban tổ chức 7.392 người trong các tổ chức thể thao khác, 9000 người trong lực lượng phòng vệ, 4.000 người trong Sở Cứu Hỏa, 6.000 cảnh sát và dự 10.000 hướng đạo viên.

Các chi phí xây cất cho thế vận kể cả đường xe lửa từ Đông Kinh đến Osaka lên đến 3 tỷ Mỹ Kim.

H tiếp theo trang 1

nên họ thích cử. Tướng Dương văn Minh !

Phản Ứng Trong Nước

SÀIGÒN.— Nguồn tin từ Tổng Hội Sinh Viên Sàigòn cho biết rằng vào chiều thứ sáu (6-11) để bày tỏ lập trường không tán đồng thành phần của chính phủ mới, sinh viên sẽ tổ chức một buổi hội thảo.

Nguồn tin sinh viên còn nói rằng sau cuộc hội thảo này nếu thành phần chính phủ không được sửa đổi thì sinh viên có thể dùng hình thức biểu tình để tỏ bày nguyện vọng.

Trong khi đó có tin nói rằng các đoàn thể tín đồ các tôn giáo đương như cũng đang sửa soạn một cuộc biểu dương. Nhiều truyền đơn chống đối được tung ra.

Mặt khác có tin nói rằng sau khi B.S. Chữ rút lui khỏi Thượng Hội Đồng nhiều hội viên khác cũng rút theo. Bản báo có tìm hỏi vài vị thân nơi nhưng gia đình các vị đó cho biết các vị hiện đi nghỉ mát còn việc rút lui hay không thì không rõ.

V.N.Q.D Đ. tỏ thái độ

Việt Nam Quốc Dân Đảng vừa cho công bố hai văn thư : 1) tuyên ngôn nói rằng chương trình của Tân chính phủ vì có tính cách dài hạn và tổng quát không thích ứng với tình thế nguy ngập, thành phần của chính phủ đã ..phản lại các tiêu chuẩn « trong sạch », « cách mạng » và « chuyên môn ».

2) Lời kêu gọi quốc dân đòi Trưởng Hội Đồng và Quốc Trưởng giải tán ngay chánh phủ mới lập để lập một chính phủ khác có tính cách liên hiệp gồm đủ xu hướng Chính trị và cách mạng.

A tiếp theo trang 1

ủng rộng quyền đối nhỏ với các xã ven ở ngoại quốc. Tuy nhiên, có nhiều vấn đề quan trọng khiến các viên chức Mỹ phải lo ngại.

Hiện nay, tổng thống Johnson không định ra lệnh mở rộng chiến tranh ở Việt Nam để diệt tận Bắc Việt. Tuy nhiên, Mỹ sẽ cố gắng thêm. Hiện Mỹ có 20.000 cố vấn quân sự và giúp đỡ 2 triệu Mỹ kim một ngày về kinh tế và quân sự cho chánh phủ Việt Nam.

Các viên chức Mỹ cho biết rằng các biện pháp rất có thể sắp được thi hành là xúc tiến các cuộc tấn công vào đường tiếp tế của Cộng sản vào Việt Nam Cộng Hòa qua đường Lào. Chánh phủ Mỹ cũng là thúc đẩy chánh phủ dân chủ Việt Nam Cộng Hòa ăng thu hút ủng hộ rộng rãi của dân chúng.

Hoa kỳ cũng đã tìm được một định thức đối phó với các cố gắng phá hoại lực lượng nguyên tử trong khối Bắc Đại Tây dương của De Gaulle. Các cố gắng mới của Pháp nhằm vào Tây Đức xảy ra vào lúc De Gaulle mở rộng các điều khoản hiệp ước cho vay 7 năm với Nga. Điều này trái với hiệp ước Tây phương giới hạn việc cho vay trong 5 năm.

Các áp lực cũng được duy trì để Anh tham gia lực lượng nguyên tử Nhưng chánh quyền có thể thu hẹp dự án này để mở rộng hiệp ước phòng thủ nguyên tử.

Trong khi các viên chức Mỹ tin không có giải pháp nào có thể hòa giải hai nước Nga—Trung cộng, họ không quan tâm đến các lãnh tụ mới ở Nga.

Mỹ quyết định bảo vệ Bá Linh và sẽ đối phó với mọi áp lực của Nga và nếu cần, sẽ dùng võ lực.

Mỹ sẽ tiếp tục chánh sách làm êm dịu tình hình căng thẳng với cộng sản trong khi duy trì lực lượng quân sự Mỹ tối đa và luôn luôn cảnh giác về phương diện ngoại giao để đề phòng mọi gian xảo.

Vấn đề tài binh sẽ được xem là một thử thách để tìm biết Nga có thật tâm muốn cải thiện mối bang giao hay không.

Chánh Phủ Mỹ muốn tiếp tục theo đuổi hiệp ước cấm thí nghiệm nguyên tử hữu hạn. Chủ trương này sẽ gồm cả một hiệp ước cấm phổ biến võ khí nguyên tử cho các nước chưa có loại võ khí này.

Nhận định thêm

Bình luận về Tổng Thống Giônxơn đắc cử. Ngoại trưởng Phi Luật Tân tuyên bố rằng theo ông Mỹ sẽ cố gắng hơn nữa về quân sự ở VN CH. Ông nói thêm là ông không thấy có dấu hiệu gì tỏ ra rằng vấn đề VN sẽ giải quyết bằng chính trị.

Cùng ngày đó đài phát thanh B.B.C. của Anh nhận xét rằng sau khi đắc cử, Tổng Thống Giôn Xơn đã được rảnh tay để định đoạt những vấn đề mà trước đó ông không có thái độ dứt khoát. Đó là tìm cách giải quyết vấn đề Việt Nam bằng cách thu xếp với Trung Cộng và Bắc Việt.

O tiếp theo trang 1

được cử giữ những nhiệm vụ cao hơn cấp bậc mình.

c) Ngoài sự thăng cấp theo tuyển lựa, các quân nhân còn được đề nghị thăng cấp theo thâm niên sau 5 năm cấp bậc.

Ngoài ra, nếu có đủ 7 năm cấp bậc sẽ *đương nhiên* thăng cấp.

d) Trường hợp quân nhân không có khả năng trong binh nghiệp sẽ được chính quyền *đương nhiên* xếp vào các ngạch công chức dân chính.

e) Nêu rõ những quy tắc và thủ tục về vấn đề trừng phạt kỷ luật để bảo đảm cho người quân nhân sự tự do bào chữa không bị lạm dụng kỷ luật trong việc trừng phạt.

g) Thành lập quỹ hưu bổng quân nhân, quỹ bảo hiểm xã hội để bảo đảm cho người quân nhân khi rời khỏi quân ngũ, gia đình bị bệnh tật, sụt lương, mệnh chung v.v...

Nói tóm lại, quy chế quân nhân hiện dịch ra đời đã đặt xong nền tảng cho tất cả mọi tình trạng, nghĩa vụ và quyền lợi của người quân nhân.

BẠN NHỚ ĐÓN COI
— Tin tức... cười trong
Hậu trường chánh trị
— Thúy Kiều tân thời
thơ trào phúng đặc dáo
Vịt Vịt số 37 3đ.
ra thứ bảy 7-11-64

TIN MỪNG

Được hồng thiệp báo tin ngày 15-11-64 :

Cô **NGUYỄN-THỊ-MINH**
sẽ đẹp duyên cùng
Cậu **TÔ-CÔNG-THẤT**

Chúng tôi thành thật chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Quân Dân Chính
Quân Tiếp Vụ Trung Ương

PHÂN ƯU

Được tin Cụ Đốc Phủ hồi hưu **CAO-VĂN-SỰ** Thân Phụ TRUNG TÁ. Tiểu Khu Trưởng Tiểu Khu Gia Định, vừa từ trần. Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh sĩ thuộc Yếu Khu Bình Mỹ Kính cẩn phân ưu cùng TRUNG TÁ, và quý tang Quyến. Trân trọng cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân ưu

Được tin Cụ Đốc phủ Cao văn Sự, Thân phụ Trung tá Tỉnh Trưởng Gia Định vừa từ trần.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Trung tá và Quý tang quyến, cùng cầu chúc Hương Hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Dược sĩ LÊ VĂN KHUÊ.

6 lớp Luyện thi **Tú Tài I và Trung Học**
MỞ 11-11 : Sáng + Chiều + Tối
★ Đặc biệt chú trọng **TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ VIỆT** Rất thích hợp cho học sinh học lại lấy căn bản.
★ Lớp **Luyện thi TRUNG HỌC** sẽ được cấp Học Bạ đệ Tam
Ghi tên : **180** Lý thái Tổ, trường AN ĐÔNG.
Học phí chỉ phải đóng nửa tháng 11.

THÔNG CÁO

THÁNH LỄ KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 1964—1965

Đoàn Sinh Viên Công Giáo Đại học Saigon sẽ tổ chức THÁNH LỄ KHAI GIẢNG niên khóa 1964—1965 vào hồi 8g.30 sáng Chúa nhật 8-11-1964 tại Nguyện đường Chủng Viện Saigon, số 6 Đại lộ Cường-Để Saigon.

Thánh lễ sẽ do Đức Tổng Giám Mục cử hành.

Xin kính mời tất cả anh chị em Sinh-viên Công Giáo tới tham dự.

BAN TỔ CHỨC

CHIA BUỒN

Được tin Cô của Trung-Úy **PHẠM-VĂN-THUẦN** đã mệnh chung, chúng tôi thành thật chia buồn cùng Trung Úy và tang quyến và Cầu chúc hương hồn Cụ được tiêu diêu nơi cực lạc.

Cung-Đình-Liên — Võ-Doãn-Ba
Phạm-văn-Ngọc — Nguyễn-Như-Tấn
Lê-văn-Dần — Nguyễn-mạnh-Trường
Nguyễn-Văn-Thoi — Lê-Văn-C..
Nguyễn-long-Hòa — Phan-hữu-Thời

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
Chư Đại Đức Tăng Ni Chùa :
Ấn Quang—Pháp Hội—Giác Minh—Kỳ Viên — Giác Quang—Phổ Đà—Phổ Quang—Bồ Đề—Phú Long—Pháp Quang— Từ Quang — Quang Minh—Giác Tâm — Từ Nghiêm—Huệ Lâm — Dược Sư.

Quý ban Hộ Niệm :
Ấn Quang—Tứ.. Quang— Giác Tâm—An Dưỡng Địa—Giác Minh —Từ Nghiêm—Hưng Thạnh

Ban Đại Diện Giáo Hội P.G. V.N.T.N.
Gia Định—Phú Nhuận — Bình Hòa.
Đại Diện Tỉnh Hội Phật Học GIA ĐỊNH
— Ban Trị Sự Hội Giác Quang Tương Tế
— Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ
— Nghiệp Đoàn Công Kỹ Nghệ Kim Khí V.N.
— Nghiệp Đoàn Sản Xuất Đồ Nhôm
— Ban Phật Tử chùa Giác Quang
— Ban Thanh Niên chùa Từ Quang
— Ban Xã Hội Giáo Hội P.G. V.N.T.N. GIA ĐỊNH
— Anh em toà Đại sứ Mỹ.

Cùng toàn bằng quyến thuộc. Quí vị đã đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu thân mẫu chúng tôi là Cụ Nguyễn-Trọng-Phát nhũ danh Nguyễn-Thị-Kẹo pháp danh Diệu-Thọ.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

NGUYỄN-TÔN-TƠ
Giám Đốc Hãng Nhôm
HIỆP LỢI
và tang quyến bái tạ.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền *đăng RAO VẶT từ 1 đến 3 dòng đầu 60đ Mỗi dòng sau tính thêm 15đ*

Bán nhà lầu lợp ngói, ngay một lô, đủ tiện nghi, 3m10x23m. Hỏi 122A Phạm Hồng Thái gần nhà ba ông Tạ Saigon. Mời ông ở NHA TRANG tới thương lượng.

Cần thợ máy in minerve lành nghề, lương cao hỏi nhà in, Hang Lịch Ngô Mạnh Hùng 60B Yên Đỗ — Saigon.

Bán rẻ Morris Lớn 10 ngựa NBM. Hỏi 217A Hồng Thập Tự S.g.

NHẮN TIN
Các bạn Quân nhân Công Tư chức muốn học thi Tiểu học, Trung Học, Tú Tài hãy viết thư hỏi
TRƯỜNG HÀM THỤ
VĂN-HÓA
91 Trịnh minh Thế, Saigon
Chuyên dạy học gửi bài đến nhà

SAIGON SALON
26.., Hồng Thập Tự Saigon
Vì nhu cầu cung ứng xe cho quý vị nên Salon chúng tôi đã mang rất nhiều xe **Lambretta mới** về. xin quí vị, mang xe cũ lại đổi lấy xe mới điều kiện dễ dàng ! Giấy tờ sang tên do Salon đảm nhiệm, tại nơi đây có rất **nhiều xe Vespa** để bán, nhận mua xe trả tiền ngay.

Salon XUÂN QUANG 356 Phan thanh Giản Sg. MUA, BÁN, ĐỔI nhận gởi các loại xe-AUTO Scooter cũ mới, nơi tập trung các loại xe để quí vị chọn lựa. Hna Hồng Nhạc.

Mỹ ngữ cấp tốc
Dạy bảo đảm riêng từng người trong 1 thời gian có hạn định theo phương pháp trực dụng của các danh sư Đại Học ở Hoa Kỳ (1 khóa 32 giờ hoặc 48 giờ). Do G.S. tốt nghiệp Đại Học dày kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. Lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Nơi học lịch sự và cố định từ lâu 177 Lê Thánh Tôn gần chợ Saigon.

Salon **Nhật-Hùng**
465A Phan thanh Giản Saigon
Mua bán đổi xe Hơi Vespa Lambretta. Bảo đảm nhanh chóng, giá phải chăng 203 Familial BH-MAZDA EB 2cv Fue E.B Austin EB đầu cạo

10-11-64 Khai giảng
Sáng Chiều
Toán Lý - Hóa
Đệ-Tứ (2.4.6)
Đệ-Nhị (3.5.7)
PHẢI GHI TÊN TRƯỚC
TRƯỜNG
LAM SƠN 612/105 Phan-đ-Phùng SAIGON

Diễn thuyết
Những buổi diễn thuyết của CHI BỘ KIẾM ÁI THÔNG THIÊN HỌC, số 380 đường Phan thanh Giản, Saigon.
Thứ bảy, 7-11-64, từ 20 giờ 15 đến 21 giờ 15, đề tài : QUYỀN NĂNG HUYỀN BÍ CỦA CON NGƯỜI. Diễn giả : Ô.TRƯƠNG KHƯƠNG.
Chúa nhật, 8-11-64, từ 17 giờ 15 đến 18 giờ 15, đề tài : LUẬT NHÂN QUẢ.
LÀM SAO CHẤM DỨT NGHIỆP QUẢ : Diễn giả : Ô. NGUYỄN VĂN MINH.
Vào cửa tự do Xin kính mời.

Bán gấp ba căn lầu đúc luôn Đất tại ngã tư Bình Hòa (đèn xanh đỏ) Cần người kèm trẻ chương trình Pháp lớp 6è Điều kiện Lưu Trú (xin gửi thư cho ý kiến) 180-A Lê quang Định Giađịnh.

Cần gấp 2 người thợ may quần và Sơmi thật giỏi khoán cao hỏi nhà may Tân Lai 448 đường Thành Thái Chợlớn.

Cần gấp 12 Nam Nữ quảng cáo viên, rành nghề. Lương tháng trên 2.000đ. Xin hỏi tại Văn phòng Bái giật Khoa học NET 38 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Bán Volkswagen NBP kiểu du lịch máy vỏ thật tốt mui bồ—12 Lê văn Duyệt nối dài (Chí-hòa)

Sang .. mặt tiền, vách tường gạch bông, có gác hậu, tiện việc buôn bán, mở .. phòng hoặc ở. Có đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 37 Võ di Nguy Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Nhà Bán luôn cả đất. Hỏi 29 Phạm-đăng-Hưng Đakao.

Cần bán 1 căn phố lầu đúc suốt dãy đủ tiện nghi luôn cả đất, buôn bán hay ở. Hỏi Bà Lan 140B Trần quang Khải (Tânđịnh) Saigon.

Bán xe Ford 1958, bốn đèn lái, 6 máy, có Radio, xin hỏi bồ .. Chi Lăng Gia định, nhà số 36/60A—12 giờ và 18 giờ mỗi ngày.

P.203 NBL 8.., thật toàn hảo, dư dùng cần bán Xem xe từ 14g đến 18g—35 Cường Để Saigon

Bán một Biệt-thự 570th/v tại Trung tâm cư trú sang trọng nhất Đô thành. Kiến trúc mới. Phòng ăn phòng khách hơn 100th/v Văn phòng lớn. 6 phòng ngủ — 3 phòng tắm trên lầu. Phụ thuộc rất rộng rãi. Sân thượng lớn. Huê lợi đang thâu thuộc trong loại cao nhất hiện thời. Biên thơ hoặc liên lạc tại 32 Thủ khoa Huân Saigon. Miễn trung gian.

PARCE CE QUE TU SAIS của Chaussettes Noires có bán tại King's Record. 55 Nguyễn Huệ.

Cần : 1 cô thợ may biết thêu chữ. **BÁN XE** gắn máy. Vélo, Moto, còn tốt. Hỏi : 190 Lê Thánh Tôn SG.

Nhà bán căn bìa 3m50x12m trệt có gác sau vách tường. Võ hẻm 78 Lý Thái Tổ số nhà 629/49 giao nhà ngay.

Bán 1 xe Taxi Renault 4cv. May. vỏ ruột, đồng và sơn hoàn toàn mới. Xin hỏi ông HOA 387 đường Thành Thái Chợlớn.

Dạy Khiêu vũ
do G. S. NGUYỄN - TRỌNG 7. (lầu 2) Trần nhật Duật — Tân Định.

Đất trống bán
Từng lô một (100m2), Trần quốc Toản và Lê đại Hành, Trung tâm Sg. Hỏi hãng gạch bông Thanh Sơn 142-144 Nguyễn Trãi Chợlớn (miễn trung gian).

BANH, VỢT WILSON
Balles de Tennis WILSON. Raquettes de Tennis WILSON, BANCROFT, SPALDING. Giày đương vợt Tennis và Badminton Championship *Eternyl*, Victor, Larsen Spécial 55. Elasgut, Nylobow. Vợt Badminton GRAY England, v.v.
Bán tại **VĨNH - AN - LONG** 26 Tạ Thu Thâu, Saigon. Tél.24392

Nhà cho mướn
1mx16m căn bìa, cửa hậu, điện, cầu tiêu, mái ngói, tường gạch, gạch bông, sân rộng mát, có chái tôn để xe, gần nhà thờ chợ trường. Tiền mướn 1.200, thế chân 20.000đ. Hỏi số 216b Đường Xóm-chiếu quận tư.

Cần gấp Nam hoặc Nữ đánh máy giỏi để dạy đánh máy. Có bằng quốc gia thương mại càng hay, hoặc từng dạy các trường đánh máy. Hỏi Trường Trần Hàn Nga 27 Cống Quỳnh Saigon.

Cần mua Cours luật cũ (2e—3e année). Xin do : Xuân 42 Nguyễn v. Thành GiaĐịnh.

Phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 577 Trần hưng Đạo Saigon

MỜI ĐÊM
Không gì bằng vừa ăn ngon vừa nghe nhạc hay, lại hưởng được gió trong của đồng nội
NHÀ HÀNG TÂN-BÌNH
hội đủ những điều kiện ấy. Xin kính mời quý khách.
NỔI DANH : Chạo tôm, lươn um, cua rang, bò đì, cơm tay cầm. Mỗi chiều từ 16 giờ tại 118 bis Cách Mạng (TSN)

KIM TRỌNG
THÚY KIỀU
Đến viếng « VIỆT NAM » có đem theo chiếc đàn « Tỳ Bà » nhân dịp Noel, cho quí bạn.
Xin mời quí bạn đến gấp các gian hàng hỏi mua cho được chiếc đàn tỳ bà nhỏ có mấy vần thơ nhiều ý đẹp.
HUY HOÀNG
Kính mời

VILLA ĐALẠT
Cho sinh viên thuê từng phòng đủ tiện nghi. Hỏi 18 Bá đa Lộc Đà lạt.

Cần sang gấp
Phố lầu đúc Thương mại trước chợ 4mx22m 1 tiệm uốn tóc 25 ghế trang trí mỹ thuật. nơi thị tứ đông khách. Hỏi ông Thanh Nhàn 35 Nguyễn thái Học (cạnh chợ cầu Muối Saigon)

NHÀ LÀM NỆM **Liên-Sơn**
Sản xuất Nệm Gòn, Bán nệm cao su đủ các hiệu danh tiếng.
Văn phòng **Đ.T. 498 Cardi**
330 Hồng Thập Tự — SAIGON

Còn 2 Trong số 8 Phố LầuMới tại 87 Cao Thắng SaiGon Xây cất và xếp đặt khá mỹ thuật, tạm đủ mọi tiện nghi. Giá hết sức phải chăng. Miễn trung gian.

Cần một cai cắt đồ đầm thật giỏi có thể đảm đương cửa hàng đông khách. Do 48 Trương công Định Saigon.

Sang BILLARD
Luôn Phố ngay Ngã Bảy. Giá rẻ. Nhiều huê lợi. Hỏi 356 Lý thái Tổ Saigon.

Máy lạnh
Bán 2 máy Kelvinator đang dùng, giá rẻ, bảo đảm. Hỏi 199 Phạm ngũ Lão — Saigon.

Cần 1 người biết rành về sửa và chạy máy điện (đèn). *Lương hậu*. Hỏi tại quận đường Chợ lách tỉnh *Vĩnh long*.

Nhà sang 368 Hai Bà Trưng (gần nhà thờ, chợ Tân định, Hỏi địa chỉ trên).

Bán Phố lầu đúc mới 10 căn còn 1-đèn nước cả đất dài 27m ngang4m gần chợ Bà Chiểu trước rạp hát CaoĐồngHưng hỏi số 88G.

Có Lợi Ngay
Vì sức khoẻ, cần người hợp tác hoặc nhường quyền khai thác nhà May Âu Phục lớn, rất đông khách tín nhiệm tại thủ đô. Xin hỏi số 26, Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Dạy may Âu phục và Việt do giáo sư Huỳnh Cơ có bằng cấp may ở PARIS. Trước mở ở Albert 1er (Indochine mode), nay dọn về 213 Trương tấn Bửu. Saigon. Bảo dạy đủ kiểu may giỏi và khéo nhứt.

Nhà Bán rất tiện mở cửa hàng ở địa điểm tốt ; nếu cần sang luôn cửa hàng may Hỏi 903 Trần Hưng Đạo Saigon

2cv-EA 1 chủ, EB frie có kính. Volks-EB-EC (thiệt), P202 camtte NCD (35000đ) Tract-11-BG thiệt, Austin BO (35.000đ) Bán 3 vỏ xe morris mini van mới. Hỏi 415 Trần quý Cáp (Sg)

2 CV bán gấp NBK (Thiệt) 221/5 Bạch Đằng Gia-định (ngang nhà Thờ Hàng Xanh)

Bán xe hàng
Bán THAMES 7T, Bedford 7T, Commer 5T, xe đò Renault 2T5 máy dầu 30 chỗ ngồi, Ford đò 30 chỗ ngồi Renault dàn 5T. Chevrolet 2 dít chở đất. hỏi Salon Camion Vĩnh Tường số 464 đường Lục Tỉnh Cholon (Phú Lâm) nhận gởi bán xe chở hàng hóa.

Lầu cho thuê, có chỗ để xe, tiện cho gia đình ít con. Hỏi 343B Nhựt Tảo (Dì Bà Bâu cũ gần chợ Nguyễn Tri Phương

Bán xe nhà STANDARD *10. ôi 29bis/24 Ngô tùng Châu Gia định (cư xá Phú Hữu)

Bán hoặc cho mướn, giá rẻ, 2 căn nhà đúc, có điện, gần dốc cầu chữ Y, bến Phạm thế Hiển. Do nơi : 3 Trần khát Chân Tân Định — Saigon.

Bán Nhà 3 x 14 diện công tơ riêng, gạch bông, trong hẻm công chức ở, 90 ngàn ; xin do 579 Phan đình Phùng Saigon.

Anh-Văn Dễ Học
Vỡ lòng (khóa 2 tháng) Căn bản thực dụng. Dạy riêng từng người. Đàm thoại Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. **39 đường YERSIN Saigon.** Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do Giáo-sư Hoàng-xuân-Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Nơi học lịch sự như ở Âu châu.

MỞ BAR HAY DANCING XIN LƯU Ý
Quý vị muốn mở Bar hayDancing tuyệt đẹp xin giao dịch Ông ÁNH 51, Đường Võ Tánh Saigon. Rất nhiều kinh nghiệm đã từng làm nhiều Bar và Dancing tại Saigon và các tỉnh. **ĐẶC-BIỆT** : Có thể ứng tiền trước ra làm, hay trả tiền lần giá hạ nhất.

Bán rẻ 110.000đ. 1 căn nhà gác 4x18m cao mát và 1 tiệm tạp hóa đông khách tại 98 Hoàng hoa Thám, trước cổng Nhà Thờ trại định cư Bắc Ái Gia Định

Bột Sữa Phénix
rất bổ và thơm ngon, trẻ em dùng được khoẻ và đẹp cam đoan trong 7 ngày thấy hiệu quả chắc chắn, có bán tại nhà thuốc Tây

LỚP VŨ
ÁNH-TUYẾT
Dạy khiêu vũ theo phương pháp đặc biệt 10 phút biết nhảy một bản rất đẹp mắt, do vũ sư **ÁNH-TUYẾT** và **NGỌC-DUNG, MỸ-LAN** chỉ dẫn có tặng thêm bài học lý thuyết khiêu vũ
Giờ tập : 9h-12h và 16h-20h
Có bán các bài học khiêu vũ hàm thụ giá 100đ. một bản gởi mandat Bà TRẦN-THỊ-SỬU 277 Phan đình Phùng Saigon.

ẢNH MỘ BIA
Bảo đảm vĩnh viễn. Ảnh màu trên dĩa. Sao lại các giấy tờ giao liền, chụp ảnh 20 phút.
FOTOCOLOR 74 Pasteur Saigon

Cần gấp —1 họa viên kỹ nghệ có Tú Tài Kỹ Thuật.
1— Thư ký đánh máy thông thạo Pháp văn (tốt nghiệp chương trình Pháp)
Nơi liên lạc : Nhà Máy Hà Nhuận An nhơn, Gò Vấp, Gia định (không thành thạo công việc xin miễn đến)

TOÁN LÝ HOA
THẤT + LỤC — NGŨ + TỨ
Khai Giảng : 9-11-64
— Lớp : Sáng—Chiều—Tối
— Ôn kỹ lại Giáo khoa
— Chuyên làm bài tập
— Phương pháp dàn dị dễ hiểu
— Bảo đảm kết quả chắc chắn
Ghi tên: **72APHÁT-DIỆM** Saigon (cạnh nhà thờ Cầu Kho ngang tòa soạn Tia Sáng).

Cần bán 1 phố lầu đúc mới cất đủ tiện nghi, Xin hỏi nơi : 60N Ngô tùng Châu Saigon.

Cần mướn 1 căn phố vùng yên tịnh. Hỏi ông Lê 27 Duy-Tân, trong giờ làm việc.

Cần mướn nhà từ 1.200đ trở lại. Phải dễ kiếm nhà, thoáng, yên tĩnh. Bằng lòng thế chân. đứng đắn. Hỏi 207/45 Trần-quốc-Toản, Saigon.

Cưới hỏi Đã có Bánh Mứt Kẹo
BẢO-HIÊN RỒNG VÀNG
133 Gia-Long Saigon
Cung cấp đủ tiện nghi.
— Người mang lễ nhà nhận
— Khăn, quả phủ trang đẹp để.
— Nhiều xe dẫn cưới chỗ ngồi.
Rộng rãi lịch sự cho mượn.
(Không tính tiền)

Nhà bán nhà gạch lát đá hoa 3m20x15m đủ điện nước. Hỏi 226B đường Nhân Vị Cholon

Bán gấp xe vận tải 7 tấn : hiệu THAMES TRADER. Hỏi 260 đường Gialong Sg.

Khônai Xẻ mổng, chim sẻ sẻ, ốc cao sống hoặc làm sạch lông. Cần mua liên tiếp tại 171 Lê thánh Tôn, Sg.

Bác sĩ Thú y Trương văn Thanh
42 Kỳ Hòa Chợ lớn (Trước Báo Sanh Hùng Vương). Nguyên Trưởng Ty Thú Y Đô Thành chuyên ngừa dại, trị bệnh súc vật ngặt nghèo. Thuốc heo gà, Ve rận. Mổ, Cắt.

Uốn tóc chú ý !!!
Nghệ thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là : 1) Biến chế làn tóc thành nhiều màu sắc. 2) Cắt, tỉa ngọn tóc bằng dao. 3) Chải kiểu tùy theo khuôn mặt hoặc theo mẫu trong tạp chí Tây Phương (có hàng trăm mẫu để lựa). Do bà Thủy Ái chuyên viên hữu hạng tại Pháp đảm nhận. Đang được tín nhiệm trong giới phụ nữ Việt và ngoại quốc ở Saigon. Lãnh sửa những làn tóc bị hư hoặc cháy. Dùng toàn mỹ phẩm của Pháp-Mỹ (có thuốc và keo xịt bán). Địa điểm thanh lịch. Giá đại chúng. 2A đường Cao Thắng Saigon (gần đường Hồng thập Tự). Nghỉ ngày Chủ Nhật.

Bán xe Peugeot 203 du lịch NBL thật tốt. 197A Lê văn Duyệt Saigon.

Cần Nữ Chiêu đãi viên lương rất hậu xin trình diện sáng 8-11 tại 213 Tự Do. Hỏi Mme Henri.

Đại hạ giá 999đ.
MỘT BỘ NỆM MOUSSE 1m60x2m (vải bọc tính riêng) và 800đ. 1 cái giường sắt 1m60x2m tại tiệm TOÀN MỸ 533Trần Hưng Đạo Saigon. Nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, nệm gobe, gối thông hơi, mành nylon, ghế du lịch đan, bọc salon coussin. Hàng bảo đảm, mới, tốt, bền, đẹp.

Bán gấp Taxi Dauphine EA... xe nhà còn origine. 279 Tôn Đản Khánh hội (Mời ông trả 158.000đ.lại thương lượng)

Tìm người nhà
Là Quách-thoại-Khai cư ngụ tại Bình Long, xuống Saigon hầu tòa mất tích từ ngày 27-10-1964.

ÍT TỐN TIỀN
Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc, PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Trung Tâm
HÀM THU
23 Nguyễn văn Giai, Dakao Saigon. Dạy theo phương pháp hàm thụ tân tiến Âu Mỹ. Đủ các lớp TRUNG HỌC đến TÚ TÀI.
● Luyện thi THĐNC và TÚ TÀI
● Anh-Pháp đủ mọi trình độ.
● Vô tuyến điện, Sửa Ráp RADIO. Kỹ sư dạy

Bán máy điều hòa KK. RCA "Whirlpool" 18.500BTU điện 220v máy khâu điện 2.500 đ ; Radio Grundig 2.500đ. máy hát Webcor Hifi 2 loa. Hẻm 277/15 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần mua 1 VESPA ITALY EB... Hỏi 35 Nguyễn-Trường-Tộ — Khánh Hội (ngoài giờ làm việc)

LỊCH NHẬT 65
Có nhiều LỊCH NHẬT 65, nhận in hiệu tiệm Quảng cáo, Bán sỉ giá rẻ tại Hãng Lịch Ngô mạnh Hùng 60B Yên Đỗ, Tân Định Saigon. Lịch Mẹ vàng đủ cỡ. Lịch bỏ túi Lịch Chùa Một Cột và đủ loại Lịch 65.

Phố Đất Villa
Phố lầu Pétrus Ký — Ng văn Sim Trg Tấn Bửu gần nhà thờ 360.000đ Sang tiệm ăn đông khách vùng Phú Nhuận, Villa : Kỳ Đồng — T.M. Giảng — Ng m. Chiểu 500m2 huê lợi 22 ngàn bán 1.400.000đ — Đất Ng minh Chiểu — Công Lý — Bình Đông. Địa ốc Trần quang Huy 35 Võ Tánh Sgn Tél : 22477

Viện Uốn Tóc
Cần thợ chải tóc và làm móng tay lương hậu xin hỏi bà LAN 201 đường Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cần Người rành nghề hợp tác để khai thác BAR nơi thị tứ DAKAO.
— Đổi Peugeot 203 découvrable lấy camionnette 203 hay 403.
— Tài xế ở lại đêm, biết sửa máy. Hỏi 89 Công Lý ĐT 20.268

Phòng cho thuê, độc thân, bao điện nước, tại số 6 Trần Khánh Dư. Tân Định Saigon.

PHÒNG TRƯNG BÀY XE
NGUYỄN-HỮU
2A. đường Phan văn Trị—GIA ĐỊNH,
Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔ. hoặc GỬI xe nhanh chóng với những xe hiện diện tại nơi đây :
Dauphine EC—P.403 EB2, và BS (có radio, chỉ vàng bên hông)—Mercedès sport 190SL — Mercedès 220S EB.7— MG EB.3 — Chevy II EB,7 (wagon. 4 máy, kiến xanh)— Morris mini-van EC.4 (có kiến) và EB.5 (bít bùng)—2cv berline EB.3 và B5—Volkswagen microbus EA.6— Simca B3—Hillman BV—Chevrolet BL— DS 19 BR — P.203 BE — Citroen II normal BE. — Jeep wagon BK.
Chủ nhân :
Ô. NGUYỄN HỮU SỬ
Kính mời

Dư dùng
Bán 2 xe vận tải Austin 7 Tấn đời EA. do 174/4 Lê Lai Saigon

Diễn thuyết
Tại Hội quán Thông Thiên Học, 462 Võ di Nguy Phú nhuận, đúng 9 giờ 30 ngày 8-10-64.
Đề tài : *Ảnh hưởng của Khổng Giáo đối với Xã Hội Việt Nam*. Diễn giả là Bà Nguyễn thị Hai. Chánh Hội trưởng Hội TTHVN Đề tài rất xây dựng, phát biểu được sứ mạng cao quí của Thanh niên Nam Nữ. Kính mời quí đồng bào.
Ban-Giám Đốc Hội TTHVN

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi 93 Tự Đức. Đa Kao. SG Đ.T. 24077

Bán 2cv NBG, máy, sơn, cốt-fre origine còn rất tốt. Giá nhứt định 56000đ. Hỏi 50A Đặng Dung Tân định Saigon.

Cần gấp 2 cô thâu ngân và nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Bar Calypso 94 Phan thanh Giản Sgon 6 đến 8giờ tối.

Tủ sắt Bauche chánh hiệu Pháp quốc toàn hảo. sơn 2 màu trong đỏ ngoài xanh lá cây xám 1 cánh cửa liền chắc không sợ cháy cao 1m40. Bán. 270 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Gia định.

Lớp Khiêu Vũ
QUÁCH CHÍN 11 Nguyễn Trãi S.G. Dạy chung và riêng từng người. Bảo đảm học thuộc kỹ. Có nhiều phụ nữ để thực tập. Xế cửa Bác Ái Học Viện, khu chợ Quán Giấy phép số: 2173 HCNV/I.

Simca 1000 EB còn mới nguyên ít đi, màu trắng có máy lạnh, bán đúng giá 165.000 R4 berline (xe nhà) EB bán 105.000. Hỏi 612/117/6 Phan đ. Phùng Saigon (Rất dễ tìm).

Mời dự thi
Yêu cầu những ứng viên có văn bằng Kỹ Thuật đã nạp đơn tại Hộ Thống Dẫn và Biến Điện ; có mặt tại Trường Cao Đẳng Kỹ Thuật Phú Thọ, sáng thứ ba 10-11-1964 trước 7 giờ 30 để dự cuộc khảo sát.

Lầu cho thuê
Gần Viện Hóa Đạo, 1000đ mỗi tháng. Đưa trước 1 năm. Hỏi 702/125 Phan thanh Giản Saigon.

Mua nhiều Radio Philips, Grundig, Téléfunken điện, pile, Haut-Parleur, Tourne-Disque mới, cũ (có hóa đơn) hay đổi lấy Radio Transistor, magnétophone. Dĩa micro-sillon ngoại quốc, V.N. (có thể kiểm tra) Bán, Đổi, sửa Radio Magnéto có bảo đảm — Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (Trước rạp Casino Đakao).

Bán Taxi BH-BG.P-203 décapotable 69.000đ. Traction BE-P réfect Fte-CC-Jeep-Willys-2cv. BP-BQ. Mercury Flial BT. Salon Kim Quan 456 Lý Thái Tổ Saigon. Mua trả tiền ngay xe bán gấp.

Cần Hai cô thu ngân viên có thế chân 10.000đ. lương tháng 2000đ. có tiền Huê Hồng bao ăn và ở. 28/4 Phan bội Châu Vũng Tàu.

Cần Một cậu lanh lẹ Hạnh Kiểm tốt, từ 15 đến 18 tuổi, tập sự sổ sách, Hỏi 221 Nguyễn thiện Thuật Saigon — 6 giờ chiều.

Cần Một cô dạy Đàn PIANO trẻ mới học 391 Đồng Khánh 18g — 19g.

Nhà bán hoặc cho thuê tại Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng, xe hơi vào nhà, có điện. Hỏi : 105 Phan đình Phùng Saigon.

Cho Thuê : nhà mặt tiền đủ tiện nghi buôn bán hay ở, có phòng luôn đồ đạc, độc thân. Hỏi 207 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

REX
Back-Street (Histoire d'un amour) Susan Hayward-John Gavin-V. Miles Màu - Tiếng Pháp - P.Đ.V.Hoa.

ĐẠI NAM
Taj Mahal (Ái tình đài) Phim Ấn độ với : Pradeep Kumar, Bina Rai. Tô màu. — P. Đ. Việt Pháp Hoa.

EDEN
Bonjour Tristesse (Chào buồn ..) Deborah Kerr-David Niven-Jean Seberg-Scope-Màu-PĐVN

MAJESTIC SAIGON
La Bataille d'Angleterre-T.Pháp P.Đ.V.N-Thời sự Pathé Thế Vận Hội Đông Kinh và Đua Moto-Màu

VICTORY LÊ NGỌC
Bà triệu phú Kh.. Sơn-1 phim xã hội hài hước với : Bạch lệ Minh Chung Tinh-Scope-P.Đ.V.Hoa

PALACE CHỢLỚN
Đảng cướp xa lộ 301. (Highway 301) Steve Cochran, Richard Egan. Nói tiếng Anh. PĐ.Việt Pháp

KIM CHÂU
Nhạc tình đến thác chưa tan. Cát Lan, Lôi Trân, Kiều Văn, Scope Màu - T.Trung Hoa - P.Đ.V. Anh

KHẢI HOÀN
Từ 30 10. La Bataille d'Angleterre (Anh, Đức chiến sử) Phim chiến tranh sống thực 100%. PĐVN

DIÊN HỒNG
1) Hiệp sĩ áo đỏ. Makoto Sato, Scope. Màu. T. Việt 2) Esther et le Roi, R. Egan. Scope, Màu

NAM VIỆT
1) Hiệp sĩ áo đỏ. Makoto Sato, Scope. Màu. T.Việt. 2) Esther et le. Roi. R. Egan. Scope. Màu.

HỒNG BÀNG
Les Maraudeurs attaquent (Trung đoàn biệt kích cảm tử) JeffChandler, Ty Hardin, P.Brown, Scope. Màu.

VIỆT LONG
Đảng cướp xa lộ 301. (Highway 301) Steve Cochran, Richard Egan. Nói tiếng Anh. PĐ.Việt Pháp

VĂN-HOA
Citoyen de nulle Part (Mùa Hoa Anh đào nở) Laurence Harvey, France Nuyen. Scope. Màu, PĐVN

MODERNE
1) Vũ điệu muôn màu. Màu P.Đ.V.N. 2) Người đẹp phục thù Scope, Màu. T. Việt. Cấm dưới 18t.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ)
1) Noel Blanc. Bing Crosby, Dan-Samson đại chiến Hercule V. Reeves — Scope — Màu.

LONG VÂN
1) Odongo (Yêu chuộng Tự do) R. Fleming-Scope-Màu 2) Giòng máu Hải tặc-L.Barker-Scope - Màu

KIM ĐÔ
1) Chuyện năm Dần (phim chiến tranh hoạt động) 2) Những người chinh phục miền tây P.Đ.V.N.

LONG DUYÊN
1) Femmes du bout du monde 2) Thanh toán trên tuyết sơn Nói tiếng Việt Nam

THANH BÌNH
1) The Quick and the Dead (Trận đọi Quyết tử) 2) La Femme et le Pantin. B.Bardot, Scope, Màu

In tại nhà in SÔNG-VÂN 86 Lê-Lai — Saigon
Giám-Đốc Trị-Sự LÊ-TÂM-VIỆT—Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu đề tên ông Đỗ-Văn-Nguyện